La Voix de l'Est

JEUDI 22 DÉCEMBRE 2016

GRANBY | 82e ANNÉE, N° 155

lavoixdelest.ca

PHOTO TIRÉE D'INTERNET



IMPORTATION DE COCAÏNE EN AUSTRALIE

LA GRANBYENNE MÉLINA ROBERGE CITÉE À PROCÈS

PAGE 2

LIEN ROUTIER ENTRE LA 20, LA 10 ET LES ÉTATS-UNIS

LE PROJET ENTERRÉ

PAGE 3

Une généreuse centenaire

PAGE 20



Superclinique à Granby

La balle est dans le camp des médecins, dit Couillard

PAGE 5

LHJAAAQ

Les Inouk mettent la main sur Samuel Pitre

PAGE 30



COWIE
Tellement plus qu'une poissonnerie
586 Breton, Granby | 450 375-6400
VALIDE DU 15 DÉCEMBRE AU 4 JANVIER

CREVETTES CUITES 41-50 • SAC DE 340 G 9,99$ CH.
PÉTONCLES CONGELÉS 80-120 • SAC DE 340 G 8,99$ CH.
TARTARE DE SAUMON COWIE 2 X 60 G 6,99$ CH.

PENSEZ NOËL, PENSEZ COWIE
IKURA SUSHI COWIE
RÉSERVEZ RAPIDEMENT VOS PLATEAUX DE SUSHIS POUR LE TEMPS DES FÊTES

5044394

83¢ + tx

SOMMAIRE

horoscope 27
jeux 23
loterie 12
nécrologie 27
observateur 29
opinions 10
petites annonces 26
sports 28

NOUS JOINDRE

ADRESSE
76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL
450-375-4555

ÉVÉNEMENTS URGENTS
450-375-9081

RÉDACTION
redaction@lavoixdelest.ca
Téléc. 450-777-4865

PUBLICITÉ
publicite@lavoixdelest.ca
Téléc. 450-777-7221

ANNONCES CLASSÉES
450-375-8888
classees@lavoixdelest.ca

ABONNEMENT ET LIVRAISON
450-375-4555, option 2
abonnement@lavoixdelest.ca

SANS FRAIS
1-800-420-3214

lavoixdelest.ca
facebook/lavoixdelest
@lavoixdelest

ARRÊTÉE EN AUSTRALIE AVEC UNE IMPORTANTE QUANTITÉ DE COCAÏNE

Mélina Roberge subira son procès en février

ANTOINE LACROIX
antoine.lacroix@lavoixdelest.ca

GRANBY — Accusée d'avoir importé une grande quantité de drogue en Australie, la Granbyenne Mélina Roberge a éclaté en sanglots en apprenant, mardi soir (heure du Québec), qu'elle devra subir son procès en 2017.

La jeune femme de 23 ans a été arrêtée le 28 août en compagnie des Québécois Isabelle Lagacé et André Tamine, 63 ans. Les autorités ont saisi 95 kilogrammes de cocaïne de haute qualité à bord du luxueux bateau de croisière « MS Sea Princess », dont 29 kilos dans la cabine partagée par les deux femmes. Le tout atteindrait une valeur de 31 M$.

Mélina Roberge, qui plaide l'ignorance, subira son procès le 3 février prochain. Au Central Local Court, à Sidney, la jeune femme était dévastée en entendant les raisons énumérées par le juge Robert Williams pour l'envoyer à procès. Elle pleurait à chaudes larmes, selon le média australien News.com.au. Vêtue d'un cardigan rouge et d'un chandail noir, la Granbyenne s'est remise à pleurer en allant s'entretenir avec son avocate, Ragni Mathur. Cette dernière a soutenu la semaine dernière que sa cliente ignorait la présence des 29 kg de cocaïne dissimulés dans la cabine partagée avec son amie. Isabelle Lagacé, 28 ans, a quant à elle reconnu récemment sa culpabilité.

L'avocate a argué que malgré le fait qu'elle voyageait avec son amie, cela ne signifiait pas pour autant que M^me^ Roberge était au courant pour la drogue dans la cabine. « Il n'est pas nécessaire d'avoir deux poules pour garder au chaud un œuf d'or », a déclaré en cour M^e^ Mathur, martelant que sa cliente était simplement présumée coupable par association.

Elle a également affirmé que Mélina Roberge avait réservé son billet de voyage avec un autre homme n'étant pas associé au monde criminel.

Le juge Robert Williams a rejeté ces affirmations, disant que la « forte » preuve circonstancielle démontre qu'elle aurait participé à la tentative d'importation de cocaïne. Les autorités estiment qu'il est hautement improbable qu'une autre personne que les deux jeunes femmes ait placé la drogue dans les valises cachées sous leur lit. « Il est clair que mesdames Roberge et Lagacé ont partagé leur cabine pendant 39 jours », a également souligné le magistrat australien.

Le juge Williams a demandé à trois reprises à Mélina Roberge si elle souhaitait fournir des éléments de preuve au sujet des allégations portées contre elle. Trois fois, elle a répondu par la négative, en sanglotant bruyamment.



La Granbyenne Mélina Roberge, 23 ans, a été arrêtée le 28 août dernier avec 29 kilogrammes de cocaïne dans la cabine qu'elle partageait avec son amie Isabelle Lagacé. — PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK

La Voix de l'Est a récemment contacté le père de la Granbyenne, mais celui-ci a décliné la demande d'entrevue. Le journal a également tenté de s'entretenir avec l'avocate de Mélina Roberge, Ragni Mathur, sans succès.

La jeune femme est toujours détenue en Australie. La peine maximale à laquelle elle pourrait faire face est la prison à vie.

De nombreuses photos de la Granbyenne d'origine ont été postées tout au long de son périple sur sa page Facebook et son compte Instagram, faisant réagir avec vigueur les internautes. Polynésie française, Colombie, Irlande, Bermudes, Pérou, Nouvelle-Zélande et Chili sont au nombre de ses destinations.

— avec la collaboration de Karine Blanchard

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

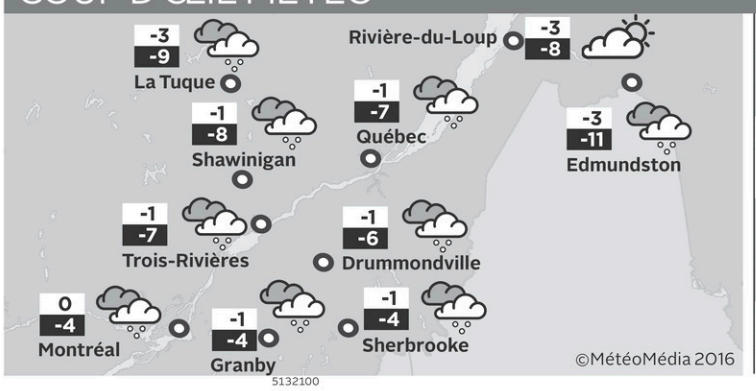
ÉCOT, *nom masculin*

Définition – [Vieux] Cotisation remise par chaque personne qui participe à un repas commun.
Locution – *payer son écot* : [Moderne] contribuer à une dépense commune.
Homonyme – *écho* : répétition d'un son causée par la répercussion des ondes sonores sur un obstacle.

Après le français, l'anglais !
Antidote 9
WINDOWS • MAC • LINUX
www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS
leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien lePrograis dimanche laVoixdel'Est
5124476

COUP D'ŒIL MÉTÉO



5132100

Demain
Max. 0
Min. -2
Ciel variable
Précipitations : 40 %

Samedi
Max. 2
Min. -2
Faible neige
Précipitations : 70 %

Dimanche
Max. -2
Min. -11
Généralement ensoleillé
Précipitations : 20 %

Lundi
Max. 3
Min. 2
Nuageux avec quelques flocons
Précipitations : 70 %

AU QUÉBEC

Baie-Comeau	Beau	-5	-11
Bromont	Ave neige	-1	-4
Chibougamau	Variable	-13	-15
East Angus	Ave neige	-1	-5
Gaspé	Variable	-3	-14
Gatineau	Ave neige	-1	-5
Îles-de-la-Mad.	Ave neige	0	-1
Joliette	Ave neige	0	-6
La Grande	Variable	-19	-22
La Malbaie	Variable	-2	-8
Maniwaki	Ave neige	-1	-6
Rimouski	Ave neige	-4	-11
Saguenay	Éclaircies	-5	-11
Saint Georges	Ave neige	-2	-6
Victoriaville	Ave neige	-1	-7

LE SOLEIL

7h28 16h11
Durée du jour: 8h43

LA LUNE
Lever : 0h53 Coucher : 12h44
29 déc. 5 janv. 12 janv. 19 janv.

ALMANACH

Maximum hier	2,0
Minimum hier	-6,5
Normale le jour	-1,9
Normale la nuit	-10,4
Record max	13,0/1990
Record min	-31,0/1980

Précipitations (avant-hier)

Ce mois-ci	53,9 mm
Ce mois-ci l'an dernier	96,0 mm
Cette saison	1201,2 mm
La saison dernière	1087,7 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

Météo Média
Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

Bonnardel revoit ses priorités

« Ce que l'étude révèle, c'est qu'on devrait se concentrer sur des secteurs où il y a des problèmes importants de congestion, comme sur la route 139 entre l'autoroute 10 et la rue Dufferin »



ANTOINE LACROIX
antoine.lacroix@lavoixdelest.ca

GRANBY — La mise en place d'un nouveau lien routier entre l'autoroute 20 à partir de Saint-Hyacinthe jusqu'à la frontière américaine ne permettrait pas de favoriser davantage le développement économique régional, car le flot de circulation n'est pas assez significatif.

C'est ce qui ressort d'une étude du ministère des Transports du Québec (MTQ) dévoilée mercredi.

Le député de Granby, François Bonnardel, avait commandé cette étude conjointement avec son collègue de Brome-Missisquoi Pierre Paradis en 2006. C'est en 2011 que le MTQ a entrepris de donner suite à leur demande.

Le caquiste affirme que le document permet de repositionner ses priorités pour les années à venir.

« L'investissement de 600 M$ que ça nécessiterait pour l'accès routier serait bien trop important et même ridicule par rapport au gain potentiel de dix minutes. Il n'y a pas un flot de circulation assez important pour être capable d'imaginer un tel lien dans les dix à quinze prochaines années. Par contre, ce que l'étude révèle, c'est qu'on devrait se concentrer sur des secteurs où il y a des problèmes importants de congestion, comme sur la route 139 entre l'autoroute 10 et la rue Dufferin », dit François Bonnardel, qui veut lancer des discussions pour l'élargissement de la route sur cette portion éventuellement.

Ce tronçon de la route 139 cause bien des maux de tête et de la frustration aux automobilistes souhaitant se rendre au Zoo de Granby, par exemple. « Il y a 600 000 à 700 000 personnes qui viennent au Zoo (par année), ça en fait de la circulation. C'est un secteur névralgique pour entrer en ville, en plus de toute la circulation commerciale pour le secteur industriel », souligne M. Bonnardel. La région attire plus de 1,5 million de visiteurs par année, en moyenne.



Le tronçon de la route 139 entre l'autoroute 10 et la rue Dufferin cause bien des maux de tête et de la frustration aux automobilistes souhaitant se rendre au Zoo de Granby. — PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

À long terme, les projections de circulation (en 2031) révèlent que la route 112, entre la route 137 et la route 139, pourrait nécessiter également une intervention pour régler des problèmes de congestion.

BOULEVARD PIERRE-LAPORTE

Outre la route 139, qui aurait selon lui « besoin d'un meilleur pavage », le député de Granby montre aussi du doigt le boulevard Pierre-Laporte. « Je prêche un peu pour ma paroisse, moi qui adore le vélo, mais de plus en plus de cyclistes y roulent. On peut penser à élargir l'endroit. Plusieurs villes au Québec agissent en ce sens », indique François Bonnardel.

L'étude évoque également la route 137, qui « fait partie des itinéraires préférentiels et peut requérir encore des améliorations ponctuelles afin de maintenir un réseau routier sécuritaire et des conditions de circulation acceptables », peut-on lire dans le document rédigé par le consortium CIMA+/Genivar pour le MTQ.

« Nos discussions avec le MTQ vont très bien, puisqu'ils sont ouverts à nos idées. Reste à voir d'ici combien de temps on peut se mettre en action. Ça devient toutefois l'une de mes priorités », affirme le député de Granby.



Le député caquiste de Granby, François Bonnardel.

« BONNE RÉPARTITION DE LA CIRCULATION »

Quelques routes du secteur à l'étude ont des volumes de circulation supérieurs à 10 000 véhicules par jour, alors que la majorité des routes ont un volume de circulation inférieur à 5000 véhicules par jour, « démontrant ainsi une bonne répartition de la circulation sur le réseau routier », peut-on lire dans le document.

L'étude démontre que les gens se déplacent à l'intérieur des régions, entre les différents pôles comme Granby, Saint-Hyacinthe et plusieurs villes satellites, mais pas du nord au sud. Un accès routier nord-sud ne changerait pas les habitudes des conducteurs, qui continueraient d'utiliser les routes secondaires pour un accès plus direct vers leurs destinations.

La mise en place d'un nouveau lien routier entre l'A-20 (région de Saint-Hyacinthe) et Granby et ensuite le Vermont a fait l'objet d'études depuis les années 1980. Une première étude d'opportunité a été réalisée par le ministère des Transports du Québec (MTQ) en 1982 et une seconde en 1992.

Différents scénarios d'itinéraires empruntant, en tout ou en partie, divers corridors des routes 137, 211 et/ou 139 avaient été alors considérés. Cependant, ces scénarios n'ont jamais été réalisés, car il avait été démontré dans ces études qu'ils n'apporteraient pas les bénéfices attendus en matière de circulation ou de développement économique. Le scénario vient de se répéter avec le dévoilement de cette plus récente étude.

Intersections dangereuses

L'étude commandée pour analyser l'ajout d'un lien routier entre l'autoroute 20 à partir de Saint-Hyacinthe et la frontière américaine a permis d'identifier des intersections dangereuses pouvant nécessiter des interventions dans le futur.

« Le calcul des indicateurs de sécurité a permis de dresser une liste des sites identifiés comme étant accidentogènes sur les axes préférentiels du secteur d'étude. Ces sites pourront faire l'objet d'une analyse approfondie afin de valider la problématique et identifier des pistes de solutions. Parmi les sites identifiés, cinq sites localisés aux intersections et trois sites localisés sur des tronçons se retrouvent sur les axes préférentiels », peut-on lire dans le document réalisé par le consortium CIMA+/Genivar pour le ministère des Transports.

L'analyse de sécurité a été effectuée sur une période de trois ans, soit de 2011 à 2013, afin de dresser un portrait de la sécurité routière dans le secteur d'analyse et identifie les sites potentiellement problématiques.

Intersections problématiques :

Route 235 /Rang Jetté, Sainte-Sabine;

Route 235 /Chemin Chevalier Est, Saint-Armand;

Route 235 /Rang Double, Saint-Pie;

Route 137 /3e Rang Ouest, Sainte-Cécile-de-Milton (intersection ayant déjà fait l'objet d'un réaménagement en 2013);

Route 139 /Rue des Églises Ouest, Abercorn.

Tronçons problématiques :

Route 137, entre la rue des Seigneurs (route 224) et la limite de Saint-Dominique;

Route 137, entre le 3e et le 11e rang;

Route 112, entre la route 137 et la rue de Gaspé.



5117786

Évitez les urgences!

Le CIUSSS de l'Estrie - CHUS publie ses conseils du temps des Fêtes

ALAIN GOUPIL
alain.goupil@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — S'il est vrai que les cas de grippe et de gastro-entérite se multiplient durant le temps des Fêtes, il est faux de croire que le seul moyen d'en venir à bout est de se rendre à l'urgence dès l'apparition des premiers symptômes...

C'est la mise au point qu'ont tenu à faire la Dre Marie-Laure Collinge, chef du département de l'urgence, et Lyne Cardinal, directrice des services généraux du CIUSSS de l'Estrie - CHUS à l'aube des réunions de famille, partys des Fêtes et autres réunions propices à la propagation des virus de tout acabit.

Pour éviter d'encombrer inutilement les urgences, le Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Estrie - CHUS a lancé mercredi un guide simplifié permettant aux personnes infectées (gastro-entérite, grippe ou autres) de savoir comment se soigner ou à quels services s'adresser pour recevoir les soins appropriés à leur état de santé.

Le guide simplifié est disponible sur Internet (santeestrie.qc.ca/tempsdesfetes) ainsi que dans tous les points de service du CIUSSS de même que dans les pharmacies de la région.

On y rappelle qu'une personne aux prises avec la gastro peut transmettre la maladie tant qu'elle a des symptômes (fièvre, vomissement, diarrhée, etc.) et ce, jusqu'à deux semaines après leur disparition.

Dans le cas de la grippe, la personne infectée peut être contagieuse 24 heures avant de présenter des symptômes et jusqu'à 10 jours après leur apparition.

Or, avant de se diriger à l'urgence, plusieurs options sont à envisager. Surtout pour les personnes considérées en bonne santé.

«Une personne en santé ne mourra pas d'une grippe ou d'une gastro-entérite... même si on a l'impression qu'on va effectivement en mourir tellement on est malade», précise Dre Collinge. Dans ce cas, «la première chose à faire, c'est de rester à la maison, de se reposer et, si possible, de s'autotraiter», en recourant d'abord aux médicaments en vente libre tels que Tylenol, Advil ou Gravol. Généralement, les symptômes disparaissent entre 2 et 10 jours plus tard.

Dans le cas des personnes vulnérables ou atteintes de maladies chroniques, pulmonaires, immunosupprimées ou en chimiothérapie, la prévention devient prioritaire. C'est le cas aussi des enfants des moins 5 ans et des personnes âgées de 65 ans et plus.



Lyne Cardinal, directrice des services généraux du CIUSSS de l'Estrie - CHUS, et la Dre Marie-Claude Collinge, chef du département de l'urgence, ont procédé au lancement du *Guide simplifié* afin d'aider la population à adopter de bonnes pratiques en matière de santé. — PHOTO RENÉ MARQUIS, SPECTRE MÉDIA

GUIDE À CONSULTER

Quelle que soit la situation liée à son état de santé, le *Guide simplifié - Besoin de services de santé* a été conçu de façon à permettre à la population de recevoir les soins appropriés à sa situation, indique pour sa part Lyne Cardinal, des services généraux du CIUSSS.

«On demande à la population de consulter le Guide. Non seulement durant la période des Fêtes, mais pendant toute l'année. C'est un guide quatre saisons qui va orienter les gens au bon endroit, selon leur condition.»

L'urgence de Granby toujours surchargée



JEAN-FRANÇOIS GUILLET
jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

GRANBY — Une semaine après avoir franchi le cap des 200 % de taux d'occupation, l'urgence de Granby déborde toujours.

Depuis le 12 décembre, les 20 civières disponibles ne suffisent pas pour accueillir les patients qui affluent à l'urgence du Centre hospitalier de Granby (CHG). Au cours des derniers jours, le taux d'occupation y a oscillé autour de 160 %, avec une pointe à 210 % le 14 décembre. « Il y a une hausse d'achalandage normale pour le moment qui est dû au début de l'hiver », avait fait valoir Julie Constantineau, conseillère en communications au Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux (CIUSSS) de l'Estrie.

Plusieurs mesures ont alors été prises pour réduire l'engorgement, entre autres l'ouverture de 15 lits de débordement. Plusieurs ambulances ont aussi été détournées vers d'autres hôpitaux. Le portrait n'était guère reluisant au CHG, mercredi. Selon le relevé de la « situation dans les salles d'urgence de la région » à 15 h, 32 patients étaient sur civière.

Douze personnes y étaient alitées depuis plus de 24 heures et quatre depuis plus de deux jours, tandis que 14 patients étaient en attente d'une hospitalisation.

Au même moment à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, 21 patients étaient sur civière alors que la capacité est de 16. On comptait neuf séjours de plus de 24 heures et aucun de plus de 48 heures. Dix patients attendaient d'être hospitalisés. Au même moment, les débordements étaient quasi nuls dans les hôpitaux du territoire du CIUSSS de l'Estrie.



L'urgence de Granby déborde toujours. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST



5133729

UNE SUPERCLINIQUE À GRANBY?

Aux médecins d'embarquer, dit Couillard

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Si un projet de superclinique est proposé à Granby, le gouvernement sera là pour soutenir les médecins qui en seront à l'origine.

En table éditoriale à *La Tribune*, le premier ministre du Québec Philippe Couillard a assuré que si des médecins levaient la main pour mettre en place une superclinique à Granby, le gouvernement serait là.

«Si des médecins acceptent d'en faire une dans le coin de Granby, ils vont être très bienvenus et nous allons les soutenir (...) Le gouvernement ne peut pas décréter qu'il va y avoir une superclinique à Granby. Ça prend un groupe de médecins qui souhaite embarquer», mentionne le premier ministre du Québec.



Le premier ministre Philippe Couillard rappelle que les supercliniques ne vont pas régler tous les problèmes de l'urgence. — PHOTO ARCHIVES LE QUOTIDIEN

Philippe Couillard rappelle que les supercliniques ne vont pas régler tous les problèmes de l'urgence.

«Ce sont les problèmes pour les gens ambulants et les familles qui sont visés», mentionne Philippe Couillard.

Il soutient que la mise en place d'un tel établissement découle de la mobilisation des médecins.

«S'il n'y a pas de projet à Granby, ce n'est pas par un manque de désir du gouvernement. Un groupe de médecins doit décider de se mettre ensemble et d'accepter le modèle basé principalement sur des heures étendues (...) La différence avec une clinique réseau demeure les plages d'horaire étendues. Nous tentons de les amener vers le modèle des supercliniques», mentionne Philippe Couillard.

Il signale que le modèle de superclinique doit offrir des horaires sept jours sur sept, douze heures par jour.

«C'est la moindre des choses parce que les familles ont besoin d'un tel modèle, que ce soit les soirs de semaine ou les fins de semaine avec les enfants. Il doit y avoir une autre voie que les salles d'urgence (...) Il doit aussi y avoir une disponibilité des examens radiologiques et de laboratoire sur place. Ça n'avance pas une famille ou quelqu'un de se faire dire qu'il ne peut recevoir de radiographie et qu'il doit se rendre à l'hôpital. Si je me fais dire ça, je vais aller directement à l'hôpital. C'est pour cette raison que les tests de laboratoire de base et des radiographies simples et ultrasons, les échographies, doivent y être offerts », mentionne le premier ministre du Québec.

TRANSFERTS EN SANTÉ

Barrette critique le Nouveau-Brunswick

La Presse

Le ministre québécois de la Santé et des Services sociaux, Gaétan Barrette, trouve inconcevable que le Nouveau-Brunswick entreprenne des négociations bilatérales avec Ottawa sur son offre de transferts en santé. Il laisse entendre que des dissensions existent au sein du gouvernement de la province voisine.

À la sortie d'une rencontre avec les ministres fédéraux lundi, M. Barrette avait annoncé en compagnie de ses homologues provinciaux et territoriaux qu'un front commun existe pour forcer à Ottawa à négocier.

Or, Fredericton a publié un communiqué mardi soir pour signifier qu'il est « satisfait » de l'offre fédérale. « Nous appuyions cette offre de façon conditionnelle et nous étions d'avis que les provinces et les territoires auraient pu conclure une entente avec Ottawa au sujet de l'affectation de ces fonds d'une façon qui bénéficierait à tous les Canadiens. Le Nouveau-Brunswick poursuivra les discussions avec le gouvernement fédéral dans le but d'en arriver à une entente bilatérale », stipule le communiqué. Le premier ministre Brian Gallant a confirmé aux médias de la province que des pourparlers sont en cours avec Ottawa.

À Québec, Gaétan Barrette s'est montré étonné de l'attitude du Nouveau-Brunswick et de son ouverture à l'offre fédérale qu'il condamne vigoureusement. « Je ne peux pas croire que M. Gallant du Nouveau-Brunswick va choisir de mettre en péril les services à ses citoyens », a-t-il lancé lors d'une mêlée de presse, avant une réunion du conseil des ministres. « Je peux vous dire que le ministre de la Santé du Nouveau-Brunswick n'est pas prêt à faire ça », a-t-il ajouté, laissant entendre que son homologue ne partage pas l'avis de son patron.

Selon lui, « il y a beaucoup de stratégies fédérales pour tenter de briser le front commun. Mais pour le moment, il y a un front commun ».

« UNE PLAISANTERIE »

L'offre du fédéral est à ses yeux une « plaisanterie ». « Les provinces et territoires ne peuvent accepter une proposition qui baisse la part du financement du fédéral pour la santé. On propose de passer de 23,3 à 20 %, on ne peut pas accepter ça », a-t-il dit.

« Le fédéral, ce n'est pas compliqué, préfère le béton aux personnes. C'est ça, la réalité. On le comprend : le béton, ça ne parle pas... La réalité, c'est qu'on va diminuer les services à cause d'un mauvais financement », a ajouté le ministre.

L'offre d'Ottawa représente une hausse des transferts fédéraux en santé de 3,5 % par année pendant cinq ans — c'était 6 % dans les dernières années en vertu de la précédente entente — et une enveloppe de 11,5 milliards sur 10 ans pour les soins à domicile et la santé mentale.



INVESTISSEMENTS DE 24,4 M$ À COWANSVILLE

Front commun contre la conseillère Labbé



MICHEL LALIBERTÉ
michel.laliberté@lavoixdelest.ca

COWANSVILLE – Les investissements de 24,4 millions de dollars prévus d'ici 2020 à Cowansville doivent être réalisés à très court terme, à défaut de quoi ils coûteront beaucoup plus cher dans les années à venir, soutiennent des membres du conseil. Les citoyens n'en feront pas les frais via leur compte de taxes, assurent-ils.



Les conseillers de Cowansville Sylvie Beauregard, Marie-France Beaudry, Lucille Robert, Michel Charbonneau et Yvon Pepin estiment que la conseillère Corinne Labbé erre dans son analyse de la situation financière. — PHOTO ALAIN DION

Les taux d'intérêt des emprunts sont bas et le pourcentage des subsides gouvernementaux plus élevé, notent les conseillères Sylvie Beauregard, Marie-France Beaudry et Lucille Robert et leurs collègues Michel Charbonneau et Yvon Pepin. Le moment est opportun pour que la Ville lance les travaux, ont-ils indiqué mercredi lors d'un point de presse.

Par cette sortie, le quintette d'élus s'inscrit en faux contre l'analyse de la conseillère Corinne Labbé, qui a voté contre l'adoption du programme triennal d'immobilisations 2017-2019 la semaine dernière. Cette dernière entrevoit une explosion de la dette de la municipalité, ce qui, du coup, aurait un impact sur les citoyens. L'élue suggérait que la Ville se dote d'une politique de contrôle de la dette.

Or, soutient Sylvie Beauregard, une telle politique existe depuis septembre 2015. Les budgets 2016 et 2017 ont été construits en tenant compte de celle-ci, a-t-elle expliqué. La politique n'a cependant pas encore été adoptée officiellement par le conseil lors d'une assemblée publique. « Nous voulions la tester d'abord, évaluer si elle tenait la route », a-t-elle dit. « Nous allons l'adopter cette année », promet-elle.

Le taux d'emprunt pour les municipalités ces derniers temps est de 1,68 %, a souligné M^me^ Beauregard, qui s'est faite la porte-parole de ses collègues. Les enveloppes budgétaires associées aux différents projets d'immobilisations nécessitant des emprunts sont calculées sur des taux d'emprunt de 3,25 % et 3,50 %. « Avec tous les travaux qu'on doit faire, il serait irresponsable de ne pas aller de l'avant », selon elle. Le taux d'emprunt en vigueur laissera à la Ville « une bonne marge de manœuvre ».

Le plus important projet dans les cartons de la Ville concerne les rues John et Willard dans le secteur de la rue Bernard. Le PTI 2017 prévoit des dépenses de 10,167 millions de dollars pour les reconstruire (fondation de rue, conduites d'aqueduc, d'égout sanitaire, d'égout pluvial, trottoirs et asphalte).

La Ville espère obtenir une subvention des gouvernements fédéral (50 %) et provincial (33 %) couvrant 83 % des coûts.

Repousser ces travaux, soutiennent les cinq conseillers, est l'équivalent de faire un saut dans l'inconnu. « On choisit d'agir sur du connu », illustre M^me^ Beauregard.

RELATIONS DÉTÉRIORÉES

Les relations entre M^me^ Labbé et les six autres membres du conseil se détériorent, déplorent ces derniers. Ils reprochent à la conseillère de nuire au bon fonctionnement du conseil en tergiversant lors de moments décisionnels.

> **« Avec tous les travaux qu'on doit faire, il serait irresponsable de ne pas aller de l'avant »**
>
> — Sylvie Beauregard, conseillère de la ville

Les propos de M^me^ Labbé selon lesquels des hausses de taxation semblent inévitables dans les prochaines années, compte tenu de l'endettement de la Ville, ne sont appuyés par aucun fait, selon les cinq conseillers. Rappelant que la représentante du quartier de Ruiter avait laissé entendre en octobre qu'une hausse des taxes foncières était en préparation, M^me^ Beauregard a souligné que cela ne s'est pas avéré. « Ce qu'elle avait prédit, c'est en dehors de la *track* », a-t-elle lancé. « Il faut donner l'heure juste aux citoyens », a de son côté clamé M. Charbonneau.

Les sorties de M^me^ Labbé nuisent à la réputation de la Ville, du conseil et des employés-cadres, pensent les autres conseillers.

Le maire Arthur Fauteux n'était pas présent à cette sortie médiatique de ses collègues du conseil.



5073472

SAINT-CÉSAIRE

Budget en hausse, taxation stable



MARIE-ÈVE MARTEL
marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

SAINT-CÉSAIRE — La municipalité de Saint-Césaire a adopté mardi soir un budget de 12 533 601 $ pour 2017, une hausse de 36 % par rapport à 2016. Malgré tout, les Césairois ne verront presque pas de différence sur leur compte de taxes.



Le budget 2017 de Saint-Césaire fait état de revenus en légère hausse. Ce sont les dépenses qui feront un bond de 2,98 millions. La Ville atteindra l'équilibre en pigeant dans son surplus. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le taux de taxe foncière générale demeurera en effet stable l'an prochain, à 0,741 $ par tranche de 100 $ d'évaluation pour les immeubles résidentiels, de six logements et plus, pour les terrains vagues et les propriétés agricoles. Les immeubles non résidentiels et industriels ainsi que les propriétés industrielles conserveront un taux de taxation respectif de 1,2625 $ et de 1,3025 $ par centaine de dollars de valeur foncière.

Seule la taxe de secteur, pour le service de la dette, monte légèrement. De 0,0442 $ par 100 $ d'évaluation en 2016, elle augmentera d'un cent pour atteindre 0,0545 l'an prochain.

TARIFS FIXES

Les tarifs pour les différents services demeureront sensiblement les mêmes, à l'exception de la taxe pour l'assainissement des eaux, qui croît encore de 10 $ en 2017, atteignant 195 $ par unité de logement. Les citoyens verront donc leur compte de taxes majoré de 12,34 $ pour les services.

Les tarifs compensatoires pour la collecte sélective, l'enlèvement des ordures, la collecte des résidus verts et la vidange des fosses septiques demeureront respectivement à 45,50 $, 103,52 $, 15,25 $ et 68,97 $ par unité d'habitation.

La taxe pour l'aqueduc demeure à 155 $ et des frais de 17,98 $ s'appliquent à toute nouvelle unité de logement pour la fourniture d'un bac brun. Le reste de la facture concerne des tarifications par règlement.

« Pour une maison de 200 000 $, la différence est d'environ 33 $ », a illustré le maire de Saint-Césaire, Guy Benjamin.

Le budget 2017 de Saint-Césaire fait état de revenus en légère hausse, soit un peu moins de 300 000 $. Ce sont les dépenses qui feront un bond de 2,98 millions, dont 2,5 millions sont affectés au poste budgétaire des transports. On prévoit en effet d'importants travaux sur les infrastructures routières de la municipalité que ce soit les égouts, l'aqueduc et l'asphaltage.

« Ça va être une grosse année », reconnaît le premier magistrat.

> **« Pour une maison de 200 000 $, la différence va être d'environ 33 $. »**
>
> — Le maire de Saint-Césaire, Guy Benjamin

La Ville atteindra l'équilibre en pigeant la coquette somme de 3 033 000 dans son surplus accumulé.

PROJETS

Les élus ont par ailleurs adopté le programme triennal d'immobilisations (PTI) pour les années 2017, 2018 et 2019. En tout, 11,33 millions de dollars pourraient être investis d'ici trois ans, mais d'importants projets demeurent conditionnels à l'obtention de subventions ou à l'accord de tierces parties, a-t-on tenu à rappeler. C'est notamment le cas des projets concernant l'aréna Guy-Nadeau et le réaménagement de la route 112 au centre-ville, qui totaliseraient à eux seuls 5,3 millions de dollars en 2019.

En tout et pour tout, 657 590 $ sont prévus au PTI pour l'an prochain. Plus de la moitié de la somme, soit 365 000 $, sera destinée à aménager le stationnement adjacent à l'hôtel de ville. Saint-Césaire envisage également d'investir 50 000 $ pour un panneau d'information qui pourrait être érigé à l'angle de la route 112 et de la rue Notre-Dame, et 30 000 $ pour réparer et remplacer les clôtures entourant le terrain de soccer.

Notons aussi l'acquisition de cinq piézomètres pour vérifier la qualité de l'eau en aval des puits d'eau potable de la municipalité. Une précaution de 25 000 $ dont désire se doter cette dernière après la découverte de matière pétrolière dans la terre lors de travaux effectués non loin de l'oléoduc de l'entreprise Montréal Pipeline.

Parmi les investissements substantiels prévus en 2018, soulignons l'achat d'un camion pompe citerne multiservice et d'importants travaux sur le réseau d'aqueduc, qui pourraient coûter 2,6 millions à Saint-Césaire via un emprunt à long terme, enveloppe qui devrait accompagnée d'une subvention de 1,78 million du gouvernement.







5064155

COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTES-RIVIÈRES

Mince espoir pour les spécialités



PASCAL FAUCHER
pascal.faucher@lavoixdelest.ca

Des représentants de la commission scolaire des Hautes-Rivières ont rencontré mercredi la présidente du syndicat des enseignants au sujet des coupes annoncées chez les spécialistes.



«Ils vont prendre le temps de regarder notre proposition, dit Jacinthe Côté, présidente du Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu. Nous aurons une réponse à la première semaine de janvier.» — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Aucun engagement n'a toutefois été formulé par l'employeur, indique Jacinthe Côté, présidente du Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu (SEHR). « C'était peu encourageant », a-t-elle mentionné. Mais ils vont prendre le temps de regarder notre proposition. Nous aurons une réponse à la première semaine de janvier. »

Le SEHR — qui représente notamment les professeurs de Saint-Césaire, Saint-Paul-d'Abbotsford et Ange-Gardien — a proposé une alternative qui « préserve les heures des spécialistes » — qui enseignent l'anglais, l'art, la musique et l'éducation physique au primaire — tout en permettant à la commission scolaire de continuer d'économiser 1 million $ par année.

Mme Côté n'en a pas donné les détails puisque ses membres n'en ont pas tous eu connaissance.

ABOLITION

La commission scolaire a annoncé en octobre qu'une partie du temps consacré aux spécialités retournerait aux enseignants titulaires — ceux qui passent le plus de temps avec les élèves —, provoquant l'abolition de 7 à 10 postes d'enseignants spécialistes.

Cela se fait déjà dans d'autres commissions scolaires, dit des Hautes-Rivières. Ainsi, les élèves consacreront davantage de temps aux matières de base (français et mathématiques) et leurs résultats scolaires pourront être améliorés.

Jacinthe Côté n'en est pas convaincue. « Toutes les études démontrent que l'enseignement des spécialités améliore les notes dans les matières de base, dit-elle. Et c'est pas parce que c'est comme ça à plusieurs endroits qu'il faut nécessairement le faire. À Val-des-Cerfs, ça fonctionne comme ça et les résultats ne sont pas meilleurs. »

Elle dénonce l'approche « drastique » de la commission scolaire et que « rien n'est mis en parallèle pour préserver ce qui est fait ».

ENGAGEMENTS

Dans un communiqué transmis mercredi, des Hautes-Rivières précise qu'elle analysera « toute nouvelle proposition à coût zéro qui respecte les engagements légaux ». Du même souffle, elle invite le SEHR à « adresser ses revendications au ministère de l'Éducation s'il juge que le temps alloué pour les spécialités n'est pas suffisant ».

La commission scolaire précise que les modifications à l'horaire cycle « respectent rigoureusement les prescriptions du régime pédagogique, de même que les règles de la convention collective et celles du financement gouvernemental ».



5126818

Corvette 2017
RABAIS DE NOËL

Corvette Grand Sport 1LT
#37-376



RABAIS* jusqu'à **17 000 $**

Corvette Stingray Z-51 Cabriolet
#37-366



RABAIS* jusqu'à **17 000 $**

LIVRAISON IMMÉDIATE



434, rue Rivière, Cowansville
450 263-1541

* Voir détails en concession

ROCHELEAU
GM GMC VOLT

rocheleauchevrolet.com

5135757

opinions

Présidente et éditrice **LOUISE BOISVERT** Rédacteur en chef **MAURICE CLOUTIER** Directeur de l'information **MARC GENDRON**

COMMENTAIRE

Adieu la collaboration!

GILBERT LAVOIE
opinions@lavoixdelest.ca



Pour comprendre l'échec de la rencontre de lundi sur la santé à Ottawa, il faut connaître le préjugé qui a toujours marqué les relations entre le gouvernement fédéral et les provinces. À quelques exceptions près, les politiciens et les fonctionnaires fédéraux ont toujours considéré les dirigeants des provinces comme des quêteux qui lorgnent l'argent du fédéral. Plus on leur en donne, plus ils en demandent… Ottawa a toujours préféré utiliser lui-même son pouvoir de dépenser dans les juridictions provinciales, au lieu de voir son financement disparaître dans les transferts aux provinces sur lesquels il a peu de contrôle et de visibilité.

C'est vrai que les provinces sont souvent en demande à l'endroit des fonds fédéraux, mais c'est tout aussi vrai que le gouvernement canadien a retrouvé l'équilibre budgétaire sous Jean Chrétien, en sabrant unilatéralement dans ses transferts aux provinces.

Justin Trudeau a pris le pouvoir en promettant de rétablir la collaboration avec ses homologues provinciaux. Il était sincère et a pris la mesure de l'importance de cette collaboration à la rencontre de Paris sur les changements climatiques, il y a un an. Sans les provinces, le gouvernement canadien n'aurait rien eu de nouveau à présenter à cet événement.

La situation vient de changer radicalement. Ce ne sont pas à de véritables négociations auxquelles les ministres de la Santé et des Finances avaient été convoqués à Ottawa. C'est à la présentation d'une offre à prendre ou à laisser.

Il y a donc eu échec. Mais au-delà du débat sur les chiffres, c'est la collaboration promise en campagne électorale qui a souffert de cette rencontre. Cette promesse n'a pas survécu au premier grand défi du gouvernement Trudeau. Bien sûr, il y aura une rencontre des premiers ministres en 2017, mais pas sur la santé, nous a précisé mardi le bureau de M. Trudeau.

Cet échec de la collaboration se double d'une autre impasse. En campagne électorale, le chef libéral avait promis d'investir 3 milliards $ sur quatre ans dans les soins à domicile. Or le calendrier actuel des déboursés fédéraux à ce chapitre ne contient que 400 millions $ pour l'année qui se termine et 650 millions $ pour la prochaine. Il accuse donc déjà un retard de 1 milliard $. Plus encore, on ne voit pas comment Ottawa pourra utiliser les sommes promises à ce chapitre, sans la collaboration des provinces.

La stratégie habituelle du fédéral, dans de telles situations, est de conclure des ententes individuelles avec les gouvernements provinciaux, afin de briser le front commun. Le Nouveau-Brunswick a toujours été l'une des provinces les plus collaboratrices avec Ottawa dans ce genre de situation. Ce pourrait être le cas à nouveau en 2017, compte tenu notamment des attentes du premier ministre Brian Gallant à l'endroit de la décision fédérale sur Énergie Est. Mais il est douteux, sur un dossier aussi lourd à porter financièrement que la santé, que le Québec se trouve isolé face à Ottawa. L'Ontario de Kathleen Wynne, notamment, ne laissera pas tomber Philippe Couillard sur le sujet.

Tout le monde comprend que le gouvernement Trudeau, qui entrevoit déjà des déficits très importants, a un devoir de prudence dans ses dépenses. Mais personne n'acceptera de voir Ottawa réduire à nouveau sa participation à la santé, un poste budgétaire de plus en plus exigeant à cause du vieillissement de la population. Ce serait indéfendable devant l'opinion publique. C'est là que se situe le véritable point de départ des négociations auxquelles le gouvernement Trudeau devra se plier, à moins de faire une croix définitive sur la collaboration promise en campagne électorale.



LA VOIX DES LECTEURS

Ne pas isoler la Ferme Héritage Miner

Quand nous regardons la problématique liée à la Ferme Héritage Miner et à son financement, nous croyons que nous devons le faire avec la perspective d'un ensemble d'équipements et de lieux qui répondent aux loisirs des citoyens de Granby et comme une offre aux touristes de passage.

Quelles sont les sommes totales adjugées au Zoo, au Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin, à la Ferme Héritage Miner, à Boréart, au Palace, aux Fêtes pour la famille, au Challenger de tennis, à Tourisme Granby, au Festival de la Chanson de Granby, au Symposium de peinture, etc.? Tous ces équipements et activités contribuent à positionner Granby comme une ville où il fait bon vivre et à attirer des touristes par une offre diversifiée. La Ferme Héritage Miner a été initiée comme un joyau patrimonial. Sa position géographique complète bien le réseau de sentiers et le golf. Ses activités sont bien inscrites dans un modèle écologique. Combien investissons-nous pour tout cela compte tenu de notre population? Quelle contribution cette offre globale rapporte pour l'image de Granby et son avenir régional? Si nous pouvons justifier la somme totale, la Ferme Héritage Miner mérite d'être supportée.

Daniel Beauregard
Louise Coiteux
Granby

De l'utilité du clignotant

Bonjour,

Je suis allé chercher la définition de clignotant dans le dictionnaire. Le clignotant est pour indiquer son intention d'effectuer un virage avant de compléter celui-ci.

Suis-je le seul à avoir remarqué que de plus en plus de conducteurs semblent avoir oublié le petit bras situé à gauche du volant? Je me suis dit que peut-être ce dispositif est rendu en option. J'ai fait mes recherches et non…ce dispositif est universel dans toutes les autos, peu importe la marque ou la provenance. Alors, pourquoi les gens l'oublient ? HUM! Peut-être que ces conducteurs pensent que nous avons une boule de cristal dans notre véhicule, que cette dernière nous avertit des intentions du conducteur qui est en avant de nous. Autre recherche auprès des concessionnaires automobiles de la région et aucun n'offre l'option… boule de cristal. Donc, chers conducteurs, lorsque vous avez l'intention d'effectuer un virage ou si vous aimez mieux vous engager dans une rue ou une cour, actionner le petit bras situé à gauche sur la colonne de votre volant. Cela permettra au conducteur derrière vous de connaitre vos intentions, de se préparer en conséquence et d'ajuster sa conduite avec les intentions que vous avez. Tout cela va diminuer le stress des conducteurs sur la route et je crois que c'est un principe de savoir-vivre. Soyons prudents sur la route et signalons nos…intentions. Bonne route!

Réal Côté
Granby

Incendie d'un hangar: deux pompiers blessés

KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.ca

GRANBY — Deux pompiers ont été blessés alors qu'ils finissaient de déblayer à la suite de l'incendie ayant endommagé un hangar à machinerie, mercredi, à Granby. Leur vie n'est pas en danger.

Le feu s'est déclaré vers 12h40 dans le hangar à machinerie situé sur une propriété de la rue Mountain. Une vingtaine de pompiers de Granby et de Bromont ont été dépêchés sur place.

Le secteur étant dépourvu de borne-fontaine, des équipes étaient attitrées au transport d'eau entre leur point de ravitaillement et l'incendie. Un tronçon de la rue Mountain entre le chemin Bergeron et le boulevard Pierre-Laporte a été fermé à la circulation pour permettre aux pompiers de faire leur travail.

Pendant l'opération de déblayage du bâtiment qui était aussi utilisé comme atelier de mécanique, une partie du toit, à l'intérieur de la bâtisse, s'est détachée et a blessé deux pompiers en tombant sur eux. Ils ont été pris en charge par les paramédics et ont été transportés par ambulance à l'hôpital de Granby. Le directeur du Service des incendies de Granby, Pierre Lacombe, n'était pas en mesure de s'avancer sur la nature de leurs blessures, mercredi, mais il a précisé qu'ils étaient conscients pendant leur transport vers l'hôpital, où ils ont été examinés et ont reçu les soins appropriés.

Le feu aurait selon toute vraisemblance pris naissance dans le poêle à bois qui alimente le bâtiment en chauffage. Il s'agirait d'un feu de cheminée.

Les dommages sont évalués entre 20 000 $ et 30 000 $. Le propriétaire a réussi à sortir sa machinerie du hangar, réduisant ainsi les pertes causées par le brasier.



Deux pompiers ont été blessés lors de l'incendie d'un hangar à machinerie dans la rue Mountain à Granby. Leur vie n'est pas en danger. — PHOTO JANICK MAROIS

BRÈVE

Incendie à Granby: l'identité de la victime dévoilée

L'identité de la femme découverte sans vie à la suite de l'incendie de sa résidence à Granby a été dévoilée. Il s'agit de Josiane St-Pierre âgée de 40 ans, a confirmé la Sûreté du Québec mercredi. Rappelons que le corps de la dame a été découvert après un violent incendie qui a détruit sa propriété de la rue des Bois-Francs dans la nuit du 11 décembre. Les policiers poursuivent leur enquête. Aucune hypothèse n'a à ce jour été avancée pour expliquer la tragédie. Des éléments de preuve ont été recueillis sur place dans les heures qui ont suivi le drame par des techniciens en scène de crime. En plus de l'enquête policière, le bureau du coroner mène une investigation.

KARINE BLANCHARD

Les Bébés de l'année 2016



Publiez la photo de votre bébé

dans notre cahier spécial dans

laVoixdel'Est

Le samedi 14 janvier 2017

RECEVEZ DEUX CHÈQUES-CADEAUX

10$ aux Galeries de Granby

10$ Jean Coutu JEAN PROVOST MAXIME DAOUST-CHAREST

De plus, courez la chance de gagner :

300$ aux Galeries de Granby

Ainsi que la photo de votre bébé en couverture de ce cahier spécial!

Faites parvenir la photo de bébé avec toutes les informations demandées sur ce coupon à:

bebe@lavoixdelest.ca

Ou remplissez ce coupon et faites-le parvenir avant 9 h, le 3 janvier 2017, en joignant la photo du bébé (maximum 5 x 7) à **Les Bébés 2016, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4**

Prenez note que cette photo pourrait ne pas vous être retournée.

Renseignements: 450 375-4555, poste 4201

Inscription d'ici le 3 janvier

Prénom de l'enfant : _____ Nom de l'enfant: _____

❑ Fille ❑ Garçon Date de naissance: _____

Adresse des parents: _____ App.: _____ Code postal: _____

Ville: _____ Courriel: _____

Tél. (dom.): _____ (travail): _____

Prénom et nom des parents:

Mère: _____ Père: _____

J'effectue le paiement de 40$ **et je recevrai les deux chèques-cadeaux de 10 $**, pour un coût net de 20 $ seulement. ❑

Question réglementaire: 16 + 4 - 2 = _____

Ci-joint un chèque ❑ ou mandat-poste (à l'ordre de La Voix de l'Est) ❑ ou par carte de crédit: ❑

❑ Visa ❑ Master Card Si vous payez par carte de crédit n'inscrivez pas votre numéro, nous communiquerons avec vous.

Signature: _____

Les informations resteront confidentielles. Seuls les coupons découpés suivant le pointillé seront acceptés.

Tirage du chèque-cadeau de 300 $ le 5 janvier à 14 h 30. Règlements disponibles à *La Voix de l'Est*. Les chèques-cadeaux offerts aux participants en prime seront postés vers la fin janvier. Certaines conditions s'appliquent pour les chèques-cadeaux et ils ne sont pas monnayables.

5126341

LOTO QUÉBEC
Résultats du : MARDI 20 DÉCEMBRE 2016
Célébration 2017
AUDI A3 (ou 35 000 $)*
106C692
(non décomposable)
*Le gagnant d'une Audi A3 pourra choisir entre le véhicule ou l'équivalent en argent de 35 000 $.
TOUT ou RIEN
01 04 05 07 08 11 12 15 20 21 23 24
Sprint
03 10 16 37 49
75
MILLIONNAIRES
GRÂCE À LA LOTERIE
DEPUIS LE 1er JANVIER 2016
Loto Poker : 4 ♢ 9 ♠ 10 ♣ V ♡ D ♣
Lotto D
Extra 6739337
6 1 3 5 6 6 5 5
Banco
Turbo x 3
06 08 16 20 22 24 26 27 32 33
40 45 49 50 51 54 56 63 64 68
Astro : Jour - Mois - Année - Signe
07 JUIN 21 BÉLIER
Triplex 07 10 13 27 36
Quotidienne
2 65 3 669 4 5176
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.
5127202
lotoquebec.com/loteries



5078459



5111502

LE CÉGEP DE GRANBY DANS L'ÉGLISE NOTRE-DAME

Un loyer de 75 000 $ par année



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le Cégep de Granby défraiera un loyer annuel de 75 000 $, plus les taxes applicables, à la Ville de Granby pour l'implantation de sa technique de génie mécanique à l'église Notre-Dame, selon le bail conclu entre les deux parties et entériné récemment par le conseil municipal.

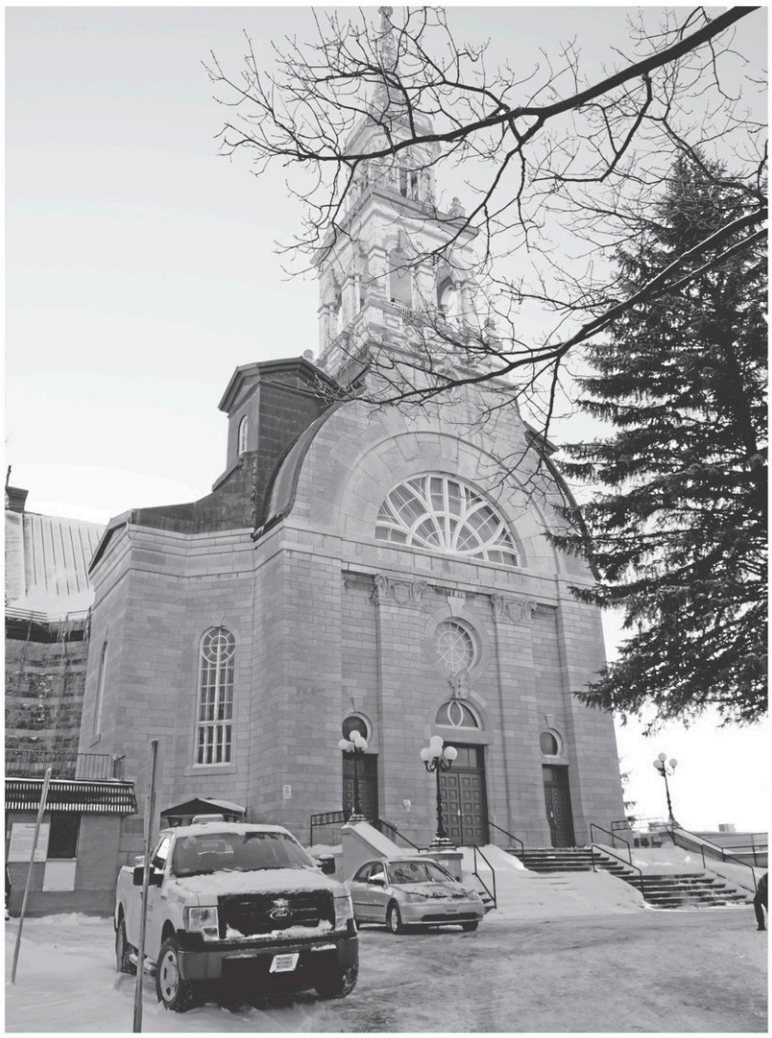
Le bail, de 25 ans, prévoit entre autres que le loyer sera indexé annuellement et, qu'entre autres frais, les coûts de chauffage et d'électricité seront à la charge du Cégep.

« Le bail sera en vigueur à compter de la prise de possession des locaux. La fin des travaux (de réaménagement de l'église) est prévue au printemps 2018. Ils vont sûrement s'installer après parce qu'il va y avoir des laboratoires à aménager, des machines à installer avant le début des cours », a fait valoir le directeur général de la Ville, Michel Pinault.

En principe, c'est à compter de septembre 2018 que la technique de génie mécanique sera offerte à l'église, appelée à devenir le « pavillon Notre-Dame ». Des classes, des laboratoires et des ateliers d'usinage doivent être aménagés au sous-sol, tandis que d'autres salles de classe ainsi que des bureaux des professeurs sont prévus sur une partie du rez-de-chaussée.

Le Cégep devrait ainsi occuper 55 % de la superficie de la bâtisse, tandis que l'autre portion — principalement la nef — sera à la disposition de la Ville, selon le sommaire décisionnel remis aux élus, dont les médias ont obtenu copie.

Sous la responsabilité de l'organisme Vie culturelle et communautaire de Granby, la nef doit pour sa part être transformée en une salle multifonctionnelle afin d'en élargir la vocation. L'église Notre-Dame étant la plus vieille église catholique de Granby, les éléments patrimoniaux des lieux devraient être conservés, a-t-il été précisé. Les coûts totaux du chantier sont estimés à près de 9 millions $, dont un peu plus de 5 millions $ seront assumés par la Ville.



Le Cégep de Granby défraiera un loyer annuel de 75 000 $ à la Ville de Granby pour implanter sa technique de génie mécanique dans l'église Notre-Dame.
— PHOTO ALAIN DION

AGRANDISSEMENT

Détail méconnu : le bail prévoit en outre qu'un agrandissement sur deux étages sera réalisé à l'arrière de l'église pour ajouter des pieds carrés pour le projet du Cégep, en remplacement du garage actuel. Celui-ci sera démoli, car il n'est plus fonctionnel, a confirmé mercredi le directeur du bureau de projets de la Ville, Daniel Surprenant. Cet agrandissement fait partie des travaux entrepris l'an prochain, ajoute-t-il. Selon l'étude préliminaire de réaménagement de l'église, d'autres salles de classe et ateliers d'usinage y seront déployés.

M. Surprenant laisse savoir que les plans finaux de l'endroit devraient être présentés à l'occasion d'une conférence de presse en février ou en mars 2017. Le mandat de construction pourrait par la suite être accordé en avril.

DÉBUT DES TRAVAUX

Les élus ont par ailleurs entériné en début de semaine l'octroi d'une somme de 466 000 $ pour une première phase de travaux. Celle-ci prévoit la démolition du presbytère et du garage arrière de l'église ainsi que différents travaux de désamiantage, de décontamination, de démolition de dalles ainsi que d'enlèvement d'équipement de plomberie et d'électricité.

Si tout se déroule comme prévu, ces travaux seront réalisés à partir de la mi-février, soit avant les travaux de réaménagement de l'église, afin de permettre au concepteur d'avoir le plus d'informations possible pour réaliser les plans et devis finaux, dit Daniel Surprenant.

Récemment, le maire Pascal Bonin a affirmé que s'il n'en tient qu'à lui, un nouvel espace vert axé sur les étudiants pourrait être aménagé à la place du presbytère. Mais le sujet devrait faire partie des rencontres de consultation en février pour le réaménagement du centre-ville.

GROUPEGUYSTLOUIS.COM

GROUPE

GUY ST-LOUIS

COWANSVILLE

TOYOTA MAZDA NISSAN

La direction et le personnel du Groupe St-Louis vous souhaitent un merveilleux temps des Fêtes rempli de joie et d'heureuses retrouvailles et une nouvelle année à la mesure de vos plus grands espoirs. Et n'oubliez pas, prudence sur les routes en ce temps de festivités et tout au long de l'année.

Joyeuses Fêtes et au plaisir de vous servir en 2017 !



UN ENDROIT | 3 CONCESSIONS

RUE DE SALABERRY, COWANSVILLE 450 263-8888

5129363



5104453



5073373



5064207

ACTON VALE

Légère hausse du compte de taxes

PASCAL FAUCHER
pascal.faucher@lavoixdelest.ca

Malgré une augmentation de la valeur des propriétés, le compte de taxes résidentiel des Valois n'augmente que légèrement.



«Ça va être une année d'investissements», dit le maire Éric Charbonneau. – PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La Ville a convenu d'abaisser le taux de base de 6,33 % afin de compenser la hausse du nouveau rôle triennal d'évaluation, très marquée dans les terres agricoles. Par conséquent, le compte de taxes des citoyens du secteur ville est majoré de 1,63 % et celui du secteur campagne — sans connexion au réseau d'égout et d'aqueduc — de 0,24 %. Les taxes de services resteront aux mêmes coûts.

Les propriétaires d'une demeure du secteur ville évaluée à 178 702 $, par exemple, verront ainsi leur compte de taxes augmenter de 31,10 $, passant de 1907,93 $ à 1938,98 $.

Acton Vale souhaitait un budget conservateur, «mais ça va être une année d'investissements quand même», indique le maire Éric Charbonneau. La Ville doit notamment investir pour vider ses étangs d'épuration, ce qu'elle n'a jamais fait. C'est pourquoi une dépense de 600 000 $ est prévue à cet effet au budget de 2017.

EMPRUNT

On investira aussi davantage pour rembourser l'emprunt lié à la mise aux normes de l'usine de filtration, en plus de s'attarder au réseau d'égout et à certaines routes. L'intersection des routes 116 et 139, très passante, sera refaite en 2017. On y installera des trottoirs et de nouveaux feux de circulation seront posés.

Après la remise à neuf du chalet des patineurs, de la piscine et du stade de base-ball, Acton Vale souhaite offrir une nouvelle façon de profiter de la rivière Le Renne avec la location de kayaks. «Une belle façon de rester actif tout en contemplant la beauté de la municipalité sous un autre angle», mentionne la Ville dans un communiqué.

La culture aura aussi une place de choix avec la tenue de spectacles et de conférences au deuxième étage de la bibliothèque, fraîchement rénové. En 2017, Acton Vale travaillera aussi à un projet de construction d'une nouvelle rue dans le parc industriel.

L'ACCÈS INTERNET À LARGE BANDE

Un service de base, tranche le CRTC

La Presse canadienne

GATINEAU — L'accès à un service internet à large bande sera dorénavant considéré comme un service de télécommunication de base pour tous les Canadiens, a tranché mercredi le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

L'accès internet à haute vitesse rejoint ainsi une catégorie de services qui comprend aussi le service local de ligne téléphonique individuelle et les services téléphoniques d'urgence.

Mais le CRTC a cependant précisé que le plein accès aux services à haute vitesse ne se concrétiserait pas sans certains investissements des entreprises et du gouvernement.

L'objectif du CRTC est de s'assurer que les fournisseurs de services offrent des accès internet à des vitesses d'au moins 50 mégabits par seconde pour le téléchargement et 10 mégabits par seconde pour le téléversement.

Actuellement, environ 82 pour cent des ménages et des entreprises obtiennent ce niveau de service. L'organisme de réglementation veut faire passer cette proportion à 90 pour cent d'ici 2021 et à 100 pour cent d'ici 10 à 15 ans.

Les fournisseurs de service internet devront aussi offrir des options de forfait à données illimitées pour les services sur réseaux fixes.

Meilleurs Voeux

des présidents et présidentes

Par la voix de leur président et de leur présidente, les associations, clubs sociaux et organisations de Granby et région désirent transmettre à la population leurs meilleurs voeux du temps des Fêtes !



Louise Boisvert
La Voix de l'Est
Présidente et éditrice

Il y a de ces traditions que l'on est heureux de perpétuer. C'est donc avec un plaisir renouvelé que nous nous joignons à ces dirigeantes et dirigeants pour souhaiter aux citoyennes et citoyens de la région un temps des fêtes mirifique et une année 2017 prolifique!



Christian Malo
La Voix de l'Est
Directeur principal, marketing et distribution



Pascal Bonin
Préfet, MRC de la Haute-Yamaska



Marc Breton
Conseil d'administration de la Fondation Horace-Boivin Centre d'hébergement



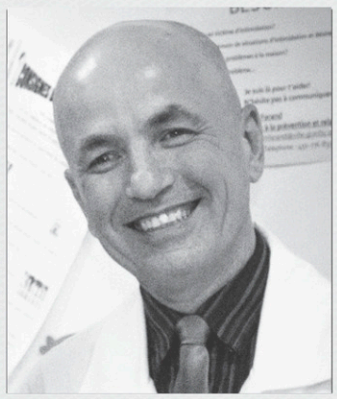
Sylvain Larivière
Conseil d'administration S.O.S. Dépannage Moisson Granby



Normand Côté
45e Tournoi international Bantam de Granby



Jean-Pierre Maheu
Chevaliers de Colomb, conseil 9842



Pierre Champagne
L'O.E.I.L.

5132041

Meilleurs Voeux

des présidents et présidentes



Louise Delorme Kelly
L'équipe d'accompagnement
Au Diapason • La Maison Au Diapason



Serge Bernier
Conseil d'administration de la Société zoologique de Granby



Pierrette Grenier
Conseil d'administration Fondation du Centre hospitalier de Granby



Bruno Paré
Club de soccer Cosmos de Granby



Lise Faucher
Centre d'aide aux entreprises Haute-Yamaska et région



Éric Nadeau
Conseil d'administration Granby Industriel



Hélène Champagne
Fondation Pierre Jules Crevier



Serge Striganuk
Conseil d'administration du Cégep de Granby

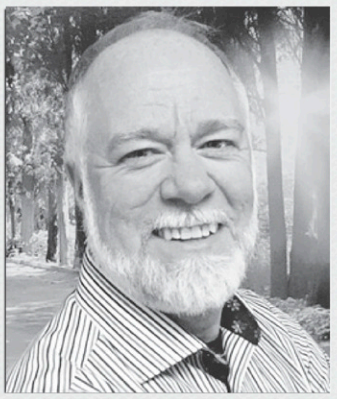


Philippe Gosselin
Fondation du Jardin zoologique de Granby

5125774

Meilleurs Voeux

des présidents et présidentes



Alain Labonté
Centre Jean-Paul Régimbal



Andrée Lamarche
Les Diabétiques de la Haute-Yamaska



Mario Lagimonière
Conseil d'administration Fondation BMP



Yvan Pelletier
Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby



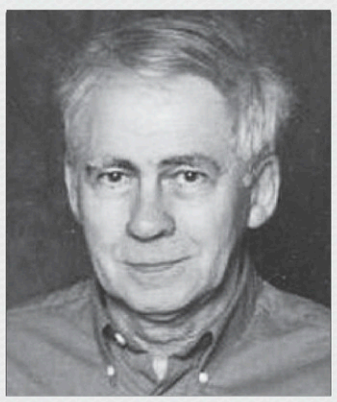
Yves Ferland
Club Optimiste de Granby



Guylaine Houle
Fondation du Cégep de Granby



Jennifer Ross
Association de la colonie de vacances de Granby



Lucien Charette
Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées, Section Granby



André Moïse
Cabinet de campagne de la Fondation du Cégep de Granby

5130342

Meilleurs Voeux

des directeurs et directrices

Par la voix de leur directeur et de leur directrice, les associations, clubs sociaux et organisations de Granby et région désirent transmettre à la population leurs meilleurs voeux du temps des Fêtes !



Marie-Ève Théberge
Auberge sous mon toit



Lucie Wiseman
L'équipe d'accompagnement La Maison Au Diapason • La Fondation Au Diapason



Paul Gosselin
Société zoologique de Granby



Suzanne Surette
Fondation du Centre hospitalier de Granby



Serge Boulet
Fondation du Cégep de Granby



Isabelle Brochu
Centre d'aide aux entreprises



Benoit Chabot
Fondation du Jardin zoologique de Granby



Patrick St-Laurent
Granby Industriel



François Giasson
Ville de Farnham



Yvan O'Connor
Cégep de Granby



Daniel Laplante
Centraide Richelieu- Yamaska



Michel Pinault
Ville de Granby



Lola Landes
Fondation BMP

5125678

› UN TRIO DE VOLEURS RECHERCHÉ





La police de Granby fait appel à la collaboration du public pour identifier trois personnes impliquées dans un vol commis au supermarché Provigo du boulevard Leclerc, le 22 octobre dernier. Un homme et une femme âgés d'environ 30 ans se sont présentés à l'épicerie, ont pris chacun un panier à main et l'ont rempli de différentes denrées. Ils les ont ensuite déposés dans l'entrée et sont repartis. Un autre homme est ensuite entré, a pris les deux paniers et est parti sans payer. Les trois individus sont montés à bord d'un véhicule de marque Mazda, modèle protégé, gris. Toute personne qui possède des informations peut communiquer avec la détective Joanie Lalande au 450-776-8333 poste 3607 ou, de façon anonyme, avec Échec au crime au 1-800-711-1800. **LA VOIX DE L'EST** — PHOTOS FOURNIES PAR LE SERVICE DE POLICE DE GRANBY







DON AUX PETITS-DÉJEUNERS DE L'ÉCOLE SAINT-LÉON

Régina Lapointe, centenaire au cœur d'or



JÉRÔME SAVARY
jerome.savary@lavoixdelest.ca

Régina Lapointe, qui aura 100 ans le 30 décembre, continue d'œuvrer pour sa communauté. La fondatrice de La Popote roulante de Cowansville a offert 575 $ au service « Et si on déjeunait » de l'école primaire Saint-Léon, mercredi. Lors des célébrations soulignant cet anniversaire pas banal, Mme Lapointe avait suggéré à ses parents et amis de faire un don à cette organisation, plutôt que de lui offrir un cadeau. « Les jeunes, c'est ça l'avenir, alors si mon initiative peut donner à d'autres la chance de contribuer… »

Présente pour l'occasion à l'école, Régina Lapointe semble inspirer les gens autour d'elle. « Je vous aime tellement ! » avoue la directrice de l'école Manon Turgeon, cédant sa chaise à la (presque) centenaire le temps de l'entrevue.

La résidante de Cowansville, qui vit rue James depuis 1965, a amorcé sa carrière comme infirmière-puéricultrice à la crèche d'Youville, puis à l'hôpital Notre-Dame, à Montréal. « J'ai eu le coup de foudre pour les enfants à partir de ce moment-là » , glisse-t-elle.

L'idée d'utiliser le prétexte de son anniversaire — auquel 80 personnes avaient répondu présentes — pour aider les enfants d'ici est donc venue simplement à cette native de West Shefford (désormais Bromont). « Quand j'ai su que [à Cowansville] plusieurs enfants avaient faim, je me suis dit "pourquoi pas les petits-déjeuners ? ". » (voir autre texte)

ENGAGÉE

Septième d'une famille de dix enfants, Régina Lapointe — elle a gardé le nom de son mari, mort il y a 38 ans — fait encore du bénévolat une fois par semaine à La Popote roulante. Elle est restée attachée à l'organisme qu'elle a créé en 1983 et qui sert des repas complets aux personnes en perte d'autonomie.

« À l'époque, il y avait un besoin de service de repas à domicile. Aujourd'hui, nous livrons près de 65 repas par jour » , précise celle qui a travaillé par ailleurs à l'entreprise de tissage Bruck Mills pendant vingt ans.

Mme Lapointe s'implique également au sein de plusieurs autres organismes et associations, dont l'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFÉAS).

LA FORCE DE LA FOI

Entourée d'un fils, de deux petits-enfants et de quatre petits-enfants, Mme Lapointe a toujours été très croyante. « J'ai beaucoup de foi, reconnaît-elle. Je pense que c'est ça qui me tient [en forme]. Je n'ose plus tellement marcher toute seule si j'ai affaire, mais [quand je n'ai pas le choix] je dis "Seigneur Jésus, viens marcher avec moi", et là ça me donne de la force, j'y vais presque en courant ! »

Cette ferveur religieuse sera bientôt reconnue par la bénédiction papale. En effet, sa belle-fille a fait les démarches en ce sens auprès de l'évêque de Sainte-Hyacinthe. « C'est le plus beau des cadeaux » , indique Mme Lapointe, affichant alors un grand sourire.

S'inspirant de la foi catholique, son rapport à la vie et aux autres s'énonce simplement. « Je ne critique jamais mon prochain, je ne parle jamais en mal contre personne. Quand on en veut à quelqu'un, ça nous ruine [intérieurement]. »

Elle suit en cela les pas de sa mère — « une sainte » , dit-elle — qui ne s'est jamais plainte alors qu'elle travaillait fort dans les champs sur la ferme familiale.

UNE FEMME DE SON TEMPS

À 99 ans, elle s'adapte au monde dans lequel elle vit. Elle est d'ailleurs très au fait de l'actualité ; elle lit même *La Presse* + sur son iPad !

Elle se dit ainsi touchée par le sort des Syriens. « Ça me fait mal au cœur » , dit-elle, évoquant du même souffle l'attentat terroriste survenu à Berlin, lundi soir.

Malgré cela, elle n'est aucunement nostalgique d'une époque en particulier. « Il n'y a aucun moment de ma vie que j'ai détesté. »



Manon Turgeon, directrice de l'école primaire Saint-Léon, recevant le don de 575$ des mains de Régina Lapointe, qui sera centenaire le 30 décembre. — PHOTO ALAIN DION

Des enfants avec le ventre creux

« On voit tout de suite quand des enfants n'ont pas mangé ; ils se plaignent de maux de ventre », explique Élizabeth Brown, secrétaire de l'école primaire Saint-Léon, à Cowansville.

Chaque matin, une quarantaine d'enfants en moyenne bénéficient ainsi du service « Et si on déjeunait » offert par l'école à tous les enfants qui le souhaitent, sans aucune discrimination sociale. « On est déjà monté jusqu'à 58 enfants », se souvient Mme Brown.

Pendant 15 minutes, juste avant l'entrée en classe, des bénévoles assurent ce service essentiel pour les élèves dans le besoin. Distribution de fruits, yogourts, lait, rôties… De quoi partir la journée du bon pied !

Ce service, qui existe depuis quatre ans, est offert quatre jours par semaine. L'ancienne directrice de l'école, Diane Girouard, est l'instigatrice de ce service, en partenariat avec le CLSC.

À Cowansville, l'école Heroes Memorial en bénéficie également.

Le déroulement de cette activité repose actuellement sur l'engagement de quatre personnes. Ce n'est pas suffisant, selon la directrice de l'école Manon Turgeon qui est à la recherche de bénévoles.

Ce projet est une initiative indépendante de la commission scolaire du Val-des-Cerfs.

JÉRÔME SAVARY

CLINIQUE PODIATRIQUE
DE GRANBY
66, rue Court, bureau 214, Granby
450 991-4117
www.CliniquePodiatriqueGranby.ca
5077835

Le podiatre: le professionnel de confiance pour la santé des pieds
- Ongles incarnés ou déformés
- Douleurs à la marche
- Orthèses plantaires durables
- Consultations pré-opératoires
Et tout pour rendre vos pieds confortables!
Pour enfants, adultes, personnes âgées et sportifs
Couvert par la majorité des régimes d'assurances privés. Aucune référence médicale nécessaire.
Venez rencontrer notre équipe de podiatres !
Dre Geneviève Payette, podiatre
Membre de l'Ordre des podiatres du Québec

Noël approche

Vente «Boxing day»

Jusqu'à 70% de rabais

Accessoires 35% de rabais

Valanga 35% de rabais

Manteaux de laine 40% à 60% de rabais

Manteaux de fourrure 50% à 70% de rabais

Sur marchandise en magasin.
En vigueur à partir du 27 décembre 2016

fourrures Denis Hivon inc.

Fermé les 1er et 2 janvier 2017
69, rue Drummond, Granby
450 372-3434
www.denishivonfourrures.com

5136340

L'ÉLÉGANCE DES FÊTES

BOXING DAY
le 26 décembre TOUT est réduit de
30% à 50%*

* À l'exception de la marque Canada Goose. Détails en magasin.

VERO MODA · Joseph Ribkoff · MICHAEL KORS · Desigual · TRICOTTO · LACOSTE · JACK VICTOR · PAUL & SHARK yachting · G-STAR RAW

VVÖG MODE POUR HOMME ET FEMME
VVÖG
150, rue Principale Granby
T. 450 372-3221 | vvog.ca

5122234

La destination pour Noël !

de 30% à 50% de RABAIS

ENSEMBLE JUNIOR

RABAIS DE 100$

PATINS RBK 26K
Homme
99,99$
Rég. : 199,99$

AU GRAND BAZAR La Source du sport

grandbazar.ca
1141, rue Principale, Granby
450 378.2022

Suivez-nous

5135283



5100441



5111478

AUTOCHTONES

Québec lance une enquête publique

La Presse canadienne

QUÉBEC — Le premier ministre Philippe Couillard a confirmé la tenue d'une enquête publique québécoise sur les rapports entre les autochtones et les policiers, mercredi. Mais son mandat sera plus large encore, puisqu'il englobera la santé, la justice et les services correctionnels.

Le gouvernement Couillard a refusé pendant plusieurs mois d'instituer une enquête publique, malgré des appels répétés des leaders autochtones.

Québec s'attendait à ce que l'enquête fédérale sur les femmes autochtones disparues ou assassinées se penche sur les événements de Val-d'Or. Or, le gouvernement a été informé la semaine dernière que ce ne serait pas le cas, a indiqué M. Couillard.

Le premier ministre dit aussi avoir entendu les préoccupations exprimées par les femmes autochtones qu'il a rencontrées au cours des dernières semaines.

« J'ai bien ressenti la frustration, les émotions, le sentiment d'insécurité, je l'ai très très bien ressenti, a-t-il indiqué. Et pour nous, il était important de donner à ces femmes un forum où elles pouvaient s'exprimer. »

La commission se penchera sur toute forme de violence ou de pratique discriminatoire dans la prestation des services publics aux autochtones. Son mandat dépasse donc les seuls rapports entre policiers et Premières nations, et touchera la santé, le système de justice, les services correctionnels et la protection de la jeunesse.

Il n'est pas question de rouvrir les enquêtes policières sur les événements de Val-d'Or, a prévenu le premier ministre.

« L'objectif ici n'est pas le blâme ou la vengeance, a déclaré M. Couillard. C'est un sentiment humain qu'on connaît tous. Mais le sentiment humain qui doit dominer, c'est le retour de la confiance et l'espoir de relations plus harmonieuses entre les Premières nations, les Inuits et les Québécois qui ne sont pas des autochtones. »

La commission sera présidée par le juge à la retraite Jacques Viens, qui a siégé à la Cour supérieure pendant plus de 30 ans. Il a été responsable du district judiciaire d'Abitibi pendant la plus grande partie de sa carrière comme magistrat.

« DES PROGRÈS IMPORTANTS »

L'annonce a été accueillie avec satisfaction par les leaders autochtones qui étaient présents aux côtés du premier ministre mercredi.

« Il y a un an maintenant, il n'y avait aucune ouverture pour la tenue d'une telle commission, a résumé le chef de l'Assemblée des Premières nations du Québec et du Labrador, Ghislain Picard. Donc je considère qu'aujourd'hui, on a fait des progrès importants. »

En octobre 2015, un reportage d'*Enquête* a donné la parole à plusieurs femmes autochtones qui se sont dites victimes de mauvais traitements de la part des policiers de Val-d'Or.

Québec a confié l'enquête sur ces allégations au Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), sous la supervision d'une observatrice indépendante. Aucun policier n'a été accusé au terme de l'enquête.

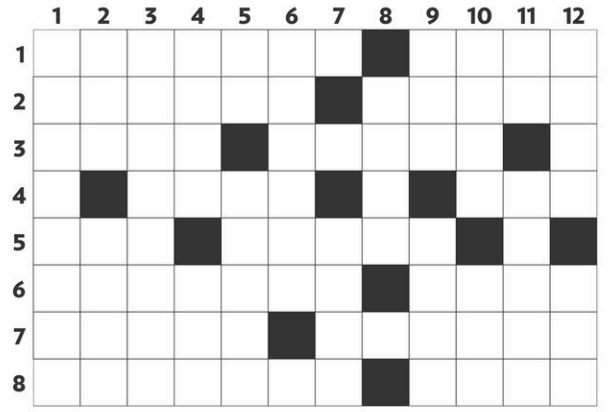
L'observatrice, Fannie Lafontaine, a conclu que les enquêteurs du SPVM ont agi de manière « impartiale ». Mais elle a également relevé l'existence de « racisme systémique » au sein des forces de l'ordre face aux autochtones.

Une quarantaine de policiers de Val-d'Or ont intenté une poursuite contre Radio-Canada, alléguant que leur réputation a été entachée par le reportage. Leur syndicat, l'Association des policiers provinciaux du Québec (APPQ), a exprimé de vives réticences à l'idée qu'une nouvelle enquête publique donne libre cours aux doléances des autochtones par rapport à la police.



5111565

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

1 Événements imprévus – Dans le nom d'un parti politique dirigé par Jean Duceppe.
2 Aimée passionnément – Soumettre un aliment à l'action de la chaleur pour le consommer.
3 Exprime le bruit sourd causé par une chute, une explosion – Image que l'on peut voir dans un journal, une revue.
4 Participe passé du verbe recevoir – Il a construit une Arche.
5 Imitation d'objets précieux – Oiseau rapace nocturne.
6 Se sert de quelque chose – Verbe être à la troisième personne du subjonctif présent.
7 Détaché – Atteint par une balle.
8 Est nécessaire pour rouler en voiture – Qui existe vraiment.

VERTICALEMENT

1 Manière de se comporter, d'agir, fréquemment répétée.
2 Il a moins de 20 ans – Retirés.
3 Poils au dessus des yeux.
4 Instrument servant à tuer ou à blesser – Attachée.
5 Après le do, dans la gamme – On dit que c'est le meilleur ami de l'homme.
6 A partir de ce moment.
7 Nouveau-né.
8 Oeuf, dans le langage enfantin.
9 Le gardien, en général, lui tourne le dos – Abîmer par frottement.
10 Le roi des animaux – A le courage de faire quelque chose.
11 Métal précieux dont on fait les médailles des champions – Passée sous silence.
12 Ne résiste pas – Semblable, du même genre.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	L	A	C	A	R	D	S	■	P	A	F
2	R	E	P	A	R	E	■	O	B	E	S	E
3	O	S	E	■	M	E	N	T	E	U	S	E
4	U	■	R	O	U	L	E	■	V	■	I	■
5	E	P	I	■	R	■	S	A	U	T	E	R
6	S	I	T	U	E	R	■	V	E	R	T	U
7	S	O	I	N	■	U	S	E	■	O	T	E
8	E	N	F	I	L	E	■	C	I	T	E	R

MOT MYSTÈRE

AGENT
ALERTE
ALSACE
ANVERS
ARMEE
AXE

BECK

CROIX

DCA
DON
DOYEN
DUCE

EDEN
EGYPTE
ENGAGE
ERSATZ
ESPION
ETAT
EVADE

FORTERESSE

GRECE

HESS
HULL

INFANTERIE
ITALIEN

KAPO

LARMIRAT
LAVAL
LEYTE

MEUSE
MINE

NOGUES

OBERG
OFLAG
OSLO
OTAGE
OVERLORD

PERCEE
PERI

QUEBEC

RADIO
REICH
REIMS
REPLI
RETHEL
REVERS
ROME
ROMMEL
ROSTOV
RUSSE

SARRE
SIEGE
SYRIE

TIRER
TISO
TITO
TUE

UKRAINE

SECONDE GUERRE MONDIALE - Un mot de 6 lettres

S	Y	R	I	E	M	N	A	L	E	R	T	E	R	E
R	D	T	A	T	E	D	A	V	E	G	E	O	U	D
E	S	R	I	Y	S	O	I	D	A	R	M	I	N	E
V	R	R	O	E	S	P	E	Q	U	E	B	E	C	N
E	E	D	T	L	U	A	L	T	K	C	E	B	E	H
R	V	N	A	A	R	K	R	E	P	E	E	E	G	P
H	N	V	G	R	O	E	R	R	H	Y	O	S	A	E
U	A	O	E	M	M	A	V	A	E	T	G	S	G	R
L	R	I	D	I	M	C	R	O	I	X	E	E	N	C
L	M	R	S	R	E	D	L	T	T	N	I	R	E	E
S	E	E	E	A	L	S	A	C	E	S	E	E	S	E
O	E	P	U	T	O	L	G	R	E	B	O	T	P	H
S	L	E	G	S	I	N	F	A	N	T	E	R	I	E
I	U	I	O	E	E	R	S	A	T	Z	X	O	O	S
T	C	T	N	E	G	A	L	F	O	H	A	F	N	S

Solution du dernier problème : FRANCE 22-12-2016

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

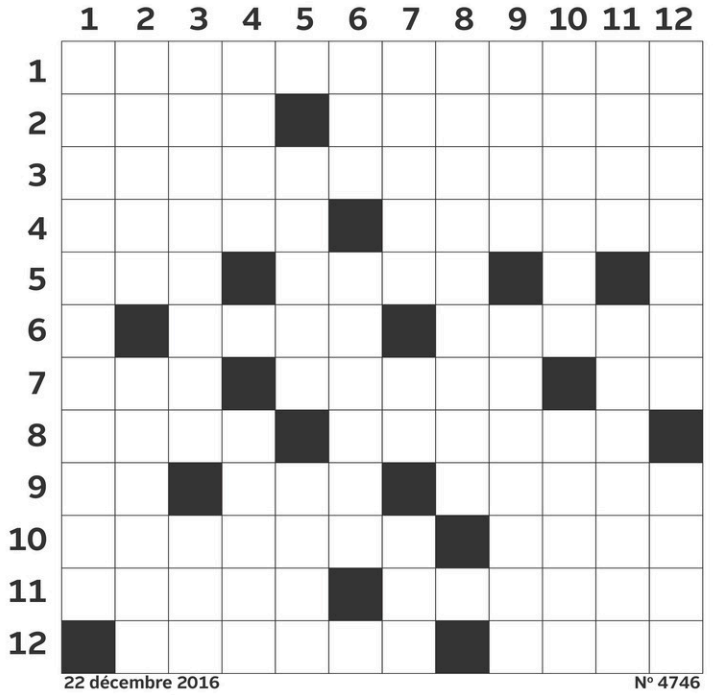
1. Action de détruire par le feu.
2. Fruit à coque – Mafia napolitaine.
3. Bizarrement.
4. Port de l'Afrique du Sud – Chanteur français.
5. Beau parleur – Chevalement.
6. Entre la Grèce et la Turquie – Enfantée.
7. Division d'une partie – Supportée à contrecoeur – Abréviation religieuse.
8. À la fin d'une prière – Agents secrets.
9. Béryllium – Il n'a pas fini de grandir – Rebelle.
10. Se battent – Maladie de peau.
11. Métal malléable – Obséder.
12. Met un vêtement – A la forme d'une lettre.

VERTICALEMENT

1. Impossible à rapporter à un ensemble connu.
2. Attacher – Soulèvement populaire.
3. Rapace diurne – Écorce de chêne moulue.
4. Iridacée bulbeuse – Originaire.
5. Peuvent servir à étriper – Refus.
6. Ancienne monnaie d'or – De l'ancienne Germanie.
7. Jamaïcain – Terme de scout – Infusion.
8. Élément chimique artificiel.
9. Volume – Dégoûte.
10. Évêque mort à Lyon – Nations.
11. Décoré – Stockés.
12. Tressées – Arbre.

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	O	G	I	C	I	E	L	■	P	E	T
2	A	B	E	R	■	D	R	A	I	L	L	E
3	P	A	N	A	M	E	R	I	C	A	I	N
4	I	M	I	N	E	■	E	D	I	C	T	E
5	L	A	S	■	D	O	R	E	■	E	■	U
6	L	■	S	U	I	E	■	R	I	E	U	R
7	I	T	E	R	A	T	I	O	N	■	V	■
8	■	O	■	E	■	A	N	N	O	T	E	S
9	F	R	I	T	S	■	E	S	P	R	I	T
10	L	E	V	R	I	E	R	■	I	O	T	A
11	O	R	E	E	S	■	T	A	N	C	E	S
12	P	O	S	S	E	D	E	■	E	S	S	E



22 décembre 2016 N° 4746

SUDOKU

	5		1		8	2		
		2	5				1	
		6				8	7	
		9					2	
6							4	1
3			8	6				
				3				6
1	6		7				9	
	8				1	7		4

4020

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

1	2	7	4	8	9	3	5	6
4	5	3	1	7	6	8	2	9
9	8	6	3	5	2	4	1	7
7	4	1	5	9	8	2	6	3
2	9	8	6	4	3	5	7	1
6	3	5	2	1	7	9	8	4
3	1	4	7	2	5	6	9	8
8	6	2	9	3	1	7	4	5
5	7	9	8	6	4	1	3	2

4019

Niveau de difficulté : facile

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à *info@les-mordus.com*

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

E I N	E V L A	O L	T F L I	R O S A	N U E O	T T P R	E	Q P A	U S O I	S M U E	R A E	Z L G	R A I
		■					■				■		
■								■					
		■					■					■	
							■						■

Thème : Citation de Gaston Bachelard

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Fiodor Dostoïevski : La politique, c'est l'amour de la patrie et rien de plus.



5112922



5073362

CANADIEN RETENU EN OTAGE EN AFGHANISTAN

Ses deux enfants sont nés en captivité

La Presse canadienne

TORONTO — Les parents d'un Canadien retenu en otage en Afghanistan se désolent que la plus récente vidéo de sa famille et lui ait été leur première occasion de voir leurs petits-enfants, nés en captivité.


Joshua Boyle et sa femme Caitlan Coleman ont été enlevés en 2012 alors qu'ils voyageaient dans le nord de l'Afghanistan. — PHOTO ASSOCIATED PRESS

Joshua Boyle et sa femme américaine, Caitlan Coleman, ont été enlevés en 2012 alors qu'ils voyageaient dans la région montagneuse du nord de l'Afghanistan.

Dans une vidéo dévoilée plus tôt cette semaine, on peut apercevoir le couple et ses deux enfants implorer les «gouvernements des deux côtés» de parvenir à une entente pour leur libération.

Les parents de Joshua Boyle affirment qu'ils ont entrevu leurs deux petits-enfants pour la première fois dans cette vidéo. Les enfants grimacent face à la caméra alors que les cliquetis des chaînes de Joshua se font entendre en trame de fond.

Par communiqué, Patrick et Linda Boyle ont qualifié d'«incroyable» tout ce que Joshua et sa femme ont dû faire pour protéger les bambins. Selon une lettre de leur fils, sa femme et lui protègent leurs garçons en prétendant se livrer à un jeu avec les talibans.

CAUCHEMAR KAFKAÏEN

La vidéo rendue publique sur YouTube lundi a été portée à l'attention du public par le SITE Intelligence Group. Cette organisation, qui surveille les activités des groupes extrémistes en ligne, rapporte que l'enregistrement date du 3 décembre. On y entend Caitlan Coleman raconter que sa famille vit un «cauchemar kafkaïen» depuis quatre ans. Ses beaux-parents soutiennent qu'elle a trouvé le mot juste.

«L'absence d'un plan d'action clair afin d'échapper à cette situation bizarre et complexe, qui semble se situer entre la fiction et la réalité. Dominés et maîtrisés par d'autres, hors de leur contrôle, mais s'efforçant quand même à passer au travers», ont-ils résumé.

Ils estiment que la vidéo confirme l'intention des ravisseurs de trouver un dénouement rapide - et du même coup, la menace sérieuse qui pèse contre le couple et leurs deux enfants.

«Ils préfèrent parvenir à une entente pendant cette courte période de transition à la présidence des États-Unis», rapportent-ils.

DISPARUS EN 2012

Joshua Boyle et Caitlan Coleman ont disparu après avoir parcouru la Russie, le Kazakhstan, le Tadjikistan, le Kirghizistan puis l'Afghanistan au cours de l'été 2012.

Les parents de Caitlan ont reçu la plus récente lettre de leur fille en novembre dernier, apprenant ainsi qu'elle avait donné naissance à un deuxième bébé.

Elle apparaît d'ailleurs aux côtés de M. Boyle dans une vidéo diffusée en août, où elle signale que sa famille sera abattue si le gouvernement afghan ne cesse d'exécuter des prisonniers talibans.



5078569



5111458

ATTENTAT À BERLIN

Le suspect surveillé pendant des mois

Agence France-Presse

BERLIN — L'Allemagne a annoncé mercredi rechercher activement un demandeur d'asile tunisien de 24 ans, soupçonné d'être l'auteur de l'attentat qui a fait 12 morts à Berlin, le plus grave jamais revendiqué par le groupe État islamique (EI) dans le pays.



Anis Amri, un jeune Tunisien de 24 ans, est le principal suspect recherché par les policiers allemands à la suite de l'attentat contre un marché de Noël qui a fait 12 victimes et 48 blessés lundi à Berlin. — PHOTO ASSOCIATED PRESS

Anis Amri a été officiellement identifié par la justice antiterroriste qui, dans un avis de recherche européen, propose jusqu'à 100 000 euros (près de 140 000 $ CAN) de récompense.

« Anis Amri mesure 1,78 m, pèse environ 75 kg. Il a des cheveux noirs et des yeux bruns. Il peut être violent et armé ! », met en garde le parquet fédéral à l'attention de la population. En parallèle, la police tunisienne a interrogé des membres de la famille du suspect en Tunisie, selon une source sécuritaire.

« Quand j'ai vu la photo de mon frère dans les médias, je n'en ai pas cru mes yeux. Je suis sous le choc et je ne peux croire que c'est lui qui a commis ce crime », a réagi auprès de l'AFP Abdelkader Amri, frère du suspect. Mais « s'il s'avère qu'il est coupable, il mérite alors toutes les condamnations. Nous rejetons le terrorisme et les terroristes et nous n'avons aucune relation avec les terroristes ».

Dès mardi soir, les autorités allemandes se sont lancées à la recherche du Tunisien, après avoir relâché un premier suspect pakistanais mis finalement hors de cause dans l'attaque au camion-bélier sur un marché de Noël.

« CLASSÉ DANGEREUX »

Ayant retrouvé des documents d'identité dans la cabine du camion qui a servi à l'attentat, la police a d'abord tenté de le retrouver sans alerter l'opinion.

Environ 150 policiers ont notamment perquisitionné un foyer de réfugiés dans l'ouest du pays, à Emmerich, où l'homme a séjourné il y a quelques mois, selon des médias allemands. Faute de résultat, les autorités se sont résolues à publier l'avis de recherche.

Surtout, les autorités allemandes disposaient d'une multitude d'indications sur la radicalisation et la dangerosité de ce demandeur d'asile, utilisant plusieurs identités, sans avoir réussi à l'expulser ou à l'interpeller. Ce qui risque de nourrir dans les jours à venir la polémique en Allemagne.

L'homme était « classé dangereux », connu des services de sécurité, et appartenait « au milieu islamiste-salafiste », a dit un député, Stephan Mayer.

Un autre responsable allemand, Ralf Jäger, a révélé que le suspect âgé de 24 ans avait été débouté en juin de sa demande d'asile et surtout qu'il faisait déjà l'objet d'une enquête pour soupçon de préparation d'attentat avant l'attaque au camion-bélier.

Il était soupçonné de vouloir commettre un braquage pour acheter des « armes automatiques et probablement ensuite, avec l'aide de complices qu'il voulait trouver, de commettre un attentat », a révélé la justice berlinoise dans la soirée.

Le suspect aurait été aussi en contact avec plusieurs recruteurs présumés de l'EI en Allemagne, selon la presse.

MERKEL CRITIQUÉE

Le parquet de Berlin, qui a récupéré l'enquête à son sujet en mars, s'est défendu face à la controverse naissante sur l'inefficacité de la justice en expliquant avoir surveillé de près le Tunisien.

Mais en dehors d'une activité de « petit trafiquant de drogue » et une bagarre dans un bar, aucun élément justifiant son arrestation n'a été trouvé. Le dossier a été classé sans suite en septembre.

Dans le même temps, son expulsion n'a pu aboutir en raison d'un conflit administratif entre Tunis et Berlin. Selon les autorités allemandes, la Tunisie a refusé depuis juin de le reprendre en contestant qu'il soit l'un de ses ressortissants. Tunis a fini par reconnaître sa citoyenneté, hasard de calendrier, que ce mercredi.

CHASSE À L'HOMME

Selon des médias allemands, le suspect pourrait être blessé après avoir percuté le marché avec le camion, dont la cabine était très abîmée. Des traces de sang y ont été retrouvées et la police a effectué des vérifications dans des hôpitaux berlinois, selon ces médias.

La police a indiqué examiner plus de 500 indices (traces ADN recueillies dans le camion, vidéo-surveillance, des témoignages...) à l'heure actuelle.

Le chauffeur routier polonais en titre du camion, retrouvé tué par balle dans la cabine et à qui l'assaillant a apparemment volé le véhicule, a probablement cherché à empêcher l'attentat, selon des médias allemands. Il aurait tenté de s'emparer du volant et aurait forcé l'auteur de l'attentat à s'arrêter plus tôt que prévu.



5073542



5077337



5100429

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30*

450 375-8888
classees@lavoixdelest.ca

*Avant 16h pour parution le lendemain.
Le vendredi avant 16h pour parution dans *Le Plus*.

laVoixdel'Est





VISA MasterCard Interac

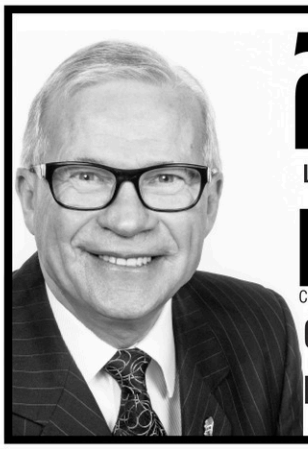
PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée. 386139V



2349
Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand
Courtier immobilier
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

7685 Condos à vendre

JOLIE condo 4½, au prix d'un loyer, situé dans un cul de sac, 2 balcons, 124,900$, 450-330-2570.

7737 Logements à louer Granby

3½ SEMI-meublé, près du Rona, personne tranquille, références et enquête de crédit exigées, info : 450-375-4872.

7786 Services financiers et impôts

NOYÉ PAR DES DETTES qui vous empêchent de dormir. Nous avons des solutions pour vous aider. La consultation est gratuite.
MNP syndic de faillites, **GRANBY**
450-361-559
Siège social: Montréal

Prêt hypothécaire privé, 1er et 2e rang. Financement Brisson. 1-866-566-7081

7819 Messages personnels

1A MASSAGE DE DÉTENTE
Pour hommes 40 ans + lundi au samedi de 11 h à 19 h. Anne : 450 991-0516

★ A1 ROMANCE ENR ★
Service d'accompagnement.
450-405-4902

BELLE DEMOISELLE
Te reçois pour une douce rencontre
Jolie, 36D. 450 574-0525

BON massage de détente antistress + pour hommes fait par homme, huile chaude, propre, discret, endroit chauffé. 450 994-4837

★ ★ ★ JOLIE DEMOISELLE 46 ANS ★ ★★
Reçoit et se déplace 7 jours / 7.
450 558-1966

Massage de détente
5 jours / sem. Cowansville **450-578-5467**

7834 Offres d'emploi

COIFFEUSES DEMANDÉES
à temps plein et partiel
Diplôme en coiffure.
Dynamiques, sociables et avec entregent.
Cell.: 450 522-7886 ou 450 830-1974

Ramasseur de volailles. Nous sommes à la recherche de travailleurs, 40 h/sem. Horaire variable. Aucune expérience requise. Information et C.V. appelez de lundi au vendredi entre 9h et 16h30 450-994-6027.

TECHNICIEN(NE)S DE LABORATOIRE
Postes : temps plein et temps partiel.
Disponible jour, soir et fin de semaine.
Pour la **Pharmacie Jean Coutu**
Si intéressé(e), présentez-vous avec CV au 50, rue Denison Est à Granby
ou courriel : jeancoutu26@hotmail.com

7834 Offres d'emploi

RESTAURANT Granby Express
recherche **SERVEUR(E)S**
CV : 57 Évangéline, Granby, demandez Mike.

7851 Automobiles

AUTOS-CAMIONS-4X4 financement maison
Aucun cas refusé, 2009 à 2016
FINANCEMENT BRISSON, 1-866-566-7081
www.financementbrisson.com

Opération Nez rouge^MC
GRANBY 450 777-2611
WATERLOO 450 539-4011

7851 Automobiles

Roxton Pièces d'auto inc.
Achetons véhicules
VENTE DE PIÈCES NEUVES et USAGÉES
Nous payons les taxes!*
Lundi au vendredi: de 8 h à 17 h
232, route 139 (ch. Roxton), Granby 450 777-3113
*Certaines conditions s'appliquent.

7895 Avis publics

mrc La Haute-Yamaska

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA HAUTE-YAMASKA

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée, directrice générale adjointe et secrétaire-trésorière adjointe de la Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska, que lors de la séance ordinaire de ladite municipalité tenue le 14 décembre 2016, le conseil a étudié et adopté le règlement numéro 2016-291 décrétant l'augmentation du fonds de roulement.
Toute personne intéressée peut prendre connaissance de ce règlement au bureau de la Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska situé au 142, rue Dufferin, bureau 100, à Granby.
Fait à Granby, province de Québec, le 16 décembre 2016.

La directrice générale adjointe
et secrétaire-trésorière adjointe
Judith Desmeules

7895 Avis publics

mrc La Haute-Yamaska

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA HAUTE-YAMASKA

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée, directrice générale adjointe et secrétaire-trésorière adjointe de la Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska, que lors de la séance ordinaire de ladite municipalité tenue le 14 décembre 2016, le conseil a étudié et adopté le règlement numéro 2016-292 modifiant à nouveau le règlement numéro 2013-268, tel qu'amendé, afin de remplacer les modalités d'établissement des quotes-parts en matière de collecte, de transport et de disposition des ordures ménagères et des matières recyclables du secteur résidentiel.
Toute personne intéressée peut prendre connaissance de ce règlement au bureau de la Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska situé au 142, rue Dufferin, bureau 100, à Granby.

Fait à Granby, province de Québec, ce 19 décembre 2016.

La directrice générale adjointe
et secrétaire-trésorière adjointe,
Judith Desmeules

7895 Avis publics

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
(Avis dans le journal : C.c.Q., art. 795)

Prenez avis que **Murielle THIBAULT**, en son vivant retraitée, domiciliée au 491, rue Foch, Granby, Québec, J2G 6C8, est décédée le 19 juin 2016. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Hélène Goyette notaire, au 18, rue Court, Granby, province de Québec, J2G 4Y5

Donné ce 19 décembre 2016

Christiane Landry et Yves Landry, liquidateurs

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Jean-Claude Chabot**, en son vivant domicilié au 1680-47, rue Principale, Granby (Québec) J2J 0M6, survenu le quatre janvier deux mille seize (4 janvier 2016), un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice successorale Nicole Jeanson, le quatorze décembre deux mille seize (14 décembre 2016), devant Me André Couture, notaire, 133, rue Robinson Sud, Granby (Québec) J2G 7L5, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me André Couture, notaire, sise au 133, rue Robinson Sud, Granby (Québec) J2G 7L5

Donné ce dix-neuf décembre deux mille seize (19 décembre 2016).

Nicole Jeanson, liquidatrice

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Réal Lapierre**, en son vivant domicilié au 97, 9e Rang Ouest, Granby (Québec) J2H 0W9, survenu le neuf octobre deux mille seize (9 octobre 2016), un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice successorale Francine Bujold, le quatorze décembre deux mille seize (14 décembre 2016), devant Me André Couture, notaire, 133, rue Robinson Sud, Granby (Québec) J2G 7L5, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me André Couture, notaire, sise au 133, rue Robinson Sud, Granby (Québec) J2G 7L5

Donné ce dix-neuf décembre deux mille seize (19 décembre 2016).

Francine Bujold, liquidatrice

AVIS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société

7895 Avis publics

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Lise Charpentier**, en son vivant domiciliée au 211, rue Laurent, Granby (Québec) J2J 1X5, survenu le quatre octobre deux mille seize (4 octobre 2016), un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral Yvon Roy, le quatorze décembre deux mille seize (14 décembre 2016), devant Me André Couture, notaire, 133, rue Robinson Sud, Granby (Québec) J2G 7L5, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me André Couture, notaire, sise au 133, rue Robinson Sud, Granby (Québec) J2G 7L5

Donné ce dix-neuf décembre deux mille seize (19 décembre 2016).

Yvon Roy, liquidateur

AVIS PUBLIC

AVIS D'APPEL D'OFFRES 115-12-16 NUMÉRO DE RÉFÉRENCE : 1038567 SERVICES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE POUR LA PRÉPARATION DES PLANS & DEVIS/ SURVEILLANCE/PLANS FINAUX ET RAPPORT DE CONFORMITÉ POUR LA CONSTRUCTION DES CELLULES 10A, 11A ET 12A

La Régie Intermunicipale d'élimination de déchets solides de Brome-Missisquoi procède à un «Avis d'appel d'offres pour services professionnels en ingénierie pour la préparation des plans et devis/surveillance/plans finaux et rapport de conformité pour la construction des cellules 10a, 11a et 12a».

Les candidats pourront se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appel d'offres (SÉAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 1038567. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Les candidatures scellées doivent parvenir au bureau du Directeur des opérations de la Régie, 2500, rang St-Joseph, Cowansville (Québec) J2K 3G6, **avant onze heure (11 h) le 13 janvier 2017** et elles seront ouvertes immédiatement à cette même heure et au même endroit.

La Régie Intermunicipale d'élimination de déchets solides de Brome-Missisquoi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

DONNÉ À COWANSVILLE CE 19e JOUR DE DÉCEMBRE DE L'AN DEUX MILLE SEIZE.

David Rumsby
Directeur des opérations

GENDRON, NÉE FONTAINE
Mme Olive - *1922-2016*

AVIS DE DÉCÈS



Au Foyer Sutton de Sutton, le 19 décembre 2016 à l'âge de 94 ans est décédée Mme Olive Fontaine épouse de feu Fernand Gendron.
Elle laisse dans le deuil ses enfants, Jacline (Raynald Pelletier), Daniel, Marielle (Dave Bromby), Gaétan (Louiselle Côté), Feu Richard, Nicole (Patrick Côté). Elle laisse également ses petits-enfants, Frédéric, Mathieu, Geneviève, Alexandre, Fannie, Jessica, Sarah. Jennylee, Benjamin, Louis-Philippe, Carine, Martin, Jean-Olivier, Rafaël, Simon-Pierre, Samantha, Nicholas, Steven, ses arrière-petits-enfants, Kali-Ann, Eddie, Cédrick, Danika, Jayden, Tyler, Alice, Agathe, Olivia, Anthony, Jérémy, Noémie, Eliott, Liliane, Justin, Ethan, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs neveux et nièces et autres parents et amis.
La dépouille de Mme Fontaine sera exposée le jeudi 22 décembre à compter de 14 h au salon funéraireDésourdy Inc. 101, rue Jean-Besré à Cowansville. Les Funérailles auront lieu vendredi 23 décembre à 11 h en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus, suivies de la mise en terre au cimetière Notre-Dame-de-la-Paix (rue Albert). Heures de visite jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, ouverture vendredi à 9 h.
Des dons à la fondation de votre choix seraient appréciés.

Désourdy salons funéraires funeral homes
101, rue Jean-Besré, Cowansville, J2K 0L3
Tél.: 450 263-1212 - Téléc.: 450 263-9557
info@desourdy.ca - www.desourdy.ca

MARCOUX
M. Normand - *1945-2016*

AVIS DE DÉCÈS

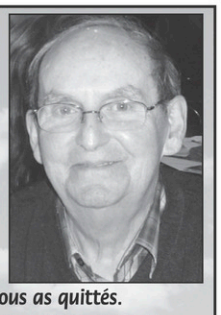


Au CSSS de Memphrémagog de Magog, le 19 décembre 2016 à l'âge de 71 ans est décédé Monsieur Normand Marcoux, fils de feu feu Rose-Annette Boucher et feu Robert Marcoux.
Il laisse dans le deuil ses frères, Mario et Ronald, ses oncles et tantes, Ben Boucher (Jeanne-Mance) et Rita Boucher. Il laisse également plusieurs autres parents et amis.
Les funérailles en présence des cendres auront lieu le mercredi 28 décembre à 11 heures en l'église St-Cajetan de Mansonville.
Direction funéraire :

Désourdy salons funéraires funeral homes
101, rue Jean-Besré, Cowansville, J2K 0L3
Tél.: 450 263-1212 - Téléc.: 450 263-9557
info@desourdy.ca - www.desourdy.ca

5e anniversaire
du décès de

M. André Auger



Cher André,
Déjà 5 ans que tu nous as quittés.
Tu nous manques toujours autant, mais en nous rappelant les merveilleux moments que nous avons vécus avec toi, nous te gardons présent dans nos vies, et cela nous réchauffe le coeur.
Merci pour tous ces précieux souvenirs.
Veille sur nous, cher André, et sache qu'on ne t'oubliera jamais.
On t'aimait, on t'aime et on t'aimera...
Ta famille

Pour fleurir la mémoire d'un être cher



355, boul. Leclerc, Granby
(anciennement Rita Fleuriste)
450 372-2881
Téléc.: 450 372-6550
www.sublimefleuriste.com
Sublime fleuriste
1833653

Don in memoriam
En souvenir d'un être cher

1 877 336-4443
www.fqc.qc.ca

Fondation québécoise du cancer
Du soutien au quotidien

VOTRE HOROSCOPE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER



CAPRICORNE

En cette étape anniversaire avec le Soleil maintenant dans votre Signe, rien ne pourra vous arrêter! Toutefois, le duo Lune-Jupiter en Balance, au carré du Capricorne, ne sera pas votre allié! Une volonté déchaînée ne sera sans doute pas souhaitée. Mais au plan personnel, votre écoute amènera l'autre à se poser les bonnes questions et amorcera un processus de raisonnement positif.

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER



VERSEAU

Le passage de Vénus toujours en Verseau favorise l'entraide, les nouvelles expériences et toutes les initiatives qui se démarquent par leur originalité. Vous aurez avantage à vous exprimer franchement, même si vous pensez que votre opinion puisse déplaire. Si vous taisez vos réticences, des changements auxquels vous vous opposez pourraient être acceptés par les autres partis impliqués.

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS



POISSONS

La conjonction Mars-Neptune en Poissons pourrait susciter en vous un goût pour les activités qui sortent de l'ordinaire. Une nouvelle sympathie pourrait se développer avec quelqu'un qui se démarque par son caractère original. Et tandis que la Lune en Balance y « flirte « avec Jupiter, un coup de foudre n'est pas exclu! Essayez quand m[eme de garder les pieds sur terre...

DU 21 MARS AU 20 AVRIL



BÉLIER

Le duo Lune-Jupiter en Balance, face au Bélier, vous placera en position d'avantage, malgré une tendance à l'exagération. Vous obtiendrez le respect à force de vous affirmer. Les autres seront plus enclins à se plier à votre volonté, mais vous devrez commencer par leur donner des directives. Adoptez un rôle assuré, c'est ainsi que vous ressentirez un maximum de satisfaction.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI



TAUREAU

Si vous êtes capable de passer l'éponge, cette fin d'année ne vous importunera pas outre mesure. Un commentaire qui vous dérangeait était probablement issu de bonnes intentions. N'y accordez pas trop d'importance. Toutefois, si une remarque éveille en vous de tels sentiments, vous devriez essayez de comprendre pourquoi. Cela pourrait, en bout de ligne, être assez positif...

DU 21 MAI AU 21 JUIN



GÉMEAUX

La présence de Saturne en face de votre Signe, en Sagittaire, pourrait vous aider à faire une percée significative sur le plan de la psychologie. L'écoute et l'observation vous aideront à déterminer quelle attitude adopter à l'endroit de chacun. En analysant convenablement sa disposition, vous pourriez même obtenir la coopération d'une personne réfractaire. Profitez de la Lune en Balance...

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET



CANCER

Pourquoi serait-ce toujours aux autres à s'adapter à vous et jamais l'inverse? Il serait temps de faire votre part de compromis et cesser de prendre la bonne disposition des autres pour acquise. Évidemment, le Soleil maintenant en Capricorne, face à votre Signe, vous aidera sûrement sans verser dans l'intransigeance. Car vous n'aurez pas vraiment l'appui de la Lune en Balance...

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT



LION

Plus on a de bras, moins lourde est la tâche. Tandis que le travail d'équipe et la vie communautaire bénéficient du passage de la Lune en Balance, l'heure sera à l'entraide et à la coopération. Grâce à l'influence additionnelle de Vénus en Verseau, face au Lion, le plaisir proviendra de vos interactions dans un cercle d'amis bien établi, ou de la création d'un nouveau groupe.

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE



VIERGE

On dit que trop de paroles noient la vérité. Vu que Mars se trouve maintenant en face de votre Signe, en Poissons, il est déconseillé de vous embourber dans une série de détails inutiles. Un discours bref et concis fera meilleure impression. Inversement, quelqu'un qui se justifie sans relâche a peut-être quelque chose à se reprocher. Planifiez plutôt vos fêtes de fin d'année...

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE



BALANCE

Un être sans ami, c'est la main gauche sans la droite. L'influence de la Lune en Balance pourrait vous démontrer qu'il est préférable de s'entourer d'une poignée de personnes fiables plutôt que d'entretenir une foule de relations superficielles. Si vous rencontrez un compagnon fidèle, gardez-le. Misez sur l'approfondissement d'un lien existant et exprimez votre appréciation.

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE



SCORPION

Compte tenu du duo Lune-Jupiter en Balance, vous devriez probablement faire un petit effort pour dompter vos sautes d'humeur, ou du moins pour rassurer les autres concernant votre bonne disposition. Un silence prolongé pourrait être interprété comme une bouderie, même si ce n'est pas le cas. Ceci dit, il n'y a pas grand-chose qu'un petit sourire n'arrangerait pas...

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE



SAGITTAIRE

L'influence de la Lune avec Jupiter en Balance promet d'agrémenter vos entretiens, tant sur le plan personnel qu'au niveau professionnel. C'est le temps de surmonter votre gêne et de prendre une initiative qui vous rapprochera de vos objectifs. Vos initiatives seront bien reçues, il suffira seulement de vous faire confiance, et surtout d'oser les prendre.

22-12-2016

LNH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Montréal	**32**	**21**	**7**	**3**	**1**	**20**	**101**	**70**	**46**	**15-2-2-0**	**6-5-1-1**	**5-3-2-0**	**G-2**
Ottawa	**33**	**19**	**11**	**2**	**1**	**16**	**86**	**88**	**41**	**10-5-2-1**	**9-6-0-0**	**5-3-1-1**	**G-3**
Boston	34	17	14	2	1	15	80	83	37	8-9-0-0	9-5-2-1	4-4-2-0	P-1

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Pittsburgh	33	21	7	4	1	19	116	92	47	14-2-2-0	7-5-2-1	8-0-2-0	G-1
N.Y. Rangers	35	23	11	0	1	21	115	82	47	12-5-0-1	11-6-0-0	7-3-0-0	P-1
Columbus	30	21	5	3	1	19	101	63	46	11-3-1-0	10-2-2-1	10-0-0-0	G-10

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Philadelphie	34	19	11	1	3	16	107	102	42	11-5-0-3	8-6-1-0	8-1-0-1	P-2
Washington	30	19	8	1	2	18	81	66	41	11-5-0-0	8-3-1-2	6-3-0-1	P-1
Tampa Bay	33	16	14	1	2	14	95	92	35	8-5-0-1	8-9-1-1	3-5-1-1	G-1
Floride	33	15	13	2	3	12	81	90	35	9-5-0-0	6-8-2-3	4-3-2-1	G-2
Caroline	31	13	11	3	4	11	82	87	33	9-3-0-1	4-8-3-3	4-3-0-3	G-1
Buffalo	31	12	11	3	5	11	69	83	32	7-6-1-2	5-5-2-3	5-2-1-2	P-2
Detroit	33	14	15	4	0	10	79	93	32	7-9-3-0	7-6-1-0	3-5-2-0	P-1
Toronto	31	12	12	2	5	12	87	94	31	9-6-0-2	3-6-2-3	3-4-0-3	P-1
New Jersey	32	12	13	5	2	10	75	98	31	8-2-2-0	4-11-3-2	2-6-1-1	P-7
N.Y. Islanders	32	12	14	4	2	11	85	101	30	9-7-2-2	3-7-2-0	4-4-2-0	G-1

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Chicago	35	22	9	3	1	20	101	84	48	13-3-2-1	9-6-1-0	6-3-1-0	P-1
Minnesota	31	19	8	2	2	18	91	60	42	12-3-0-0	7-5-2-2	8-1-0-1	G-8
St. Louis	34	18	11	4	1	17	96	98	41	13-2-3-1	5-9-1-0	4-4-2-0	G-1

SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
San Jose	33	20	12	1	0	18	84	73	41	11-4-0-0	9-8-1-0	7-3-0-0	G-1
Anaheim	34	17	12	4	1	16	95	97	39	10-4-0-1	7-8-4-0	5-4-1-0	P-1
Edmonton	34	17	12	3	2	15	100	92	39	8-7-1-0	9-5-2-2	5-2-2-1	G-2

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Calgary	35	17	16	1	1	15	90	102	36	7-9-0-0	10-7-1-1	7-3-0-0	P-1
Los Angeles	32	16	13	0	3	15	81	81	35	10-4-0-1	6-9-0-2	4-4-0-2	P-2
Nashville	32	15	12	2	3	14	94	90	35	10-3-1-2	5-9-1-1	4-4-1-1	G-2
Dallas	34	13	14	7	0	13	86	104	33	9-5-3-0	4-9-4-0	4-5-1-0	P-1
Winnipeg	35	15	17	2	1	13	91	104	33	10-6-0-1	5-11-2-0	4-5-0-1	P-1
Vancouver	33	14	16	2	1	11	84	101	31	10-5-2-0	4-11-0-1	4-5-1-0	G-1
Arizona	32	11	16	4	1	8	72	101	27	6-6-1-1	5-10-3-0	3-5-1-1	P-2
Colorado	31	11	19	0	1	11	65	99	23	4-10-0-1	7-9-0-0	2-8-0-0	P-4

CALENDRIER

Mardi 20 décembre
Los Angeles 2 Columbus 3 (F)
Nashville 5 New Jersey 1
N.Y. Islanders 4 Boston 2
N.Y. Rangers 2 Pittsburgh 7
Anaheim 1 **Montréal** 5
Buffalo 3 Floride 4 (F)
Detroit 1 Tampa Bay 4
Colorado 0 Minnesota 2
Ottawa 4 Chicago 3
St. Louis 3 Dallas 2 (P)
Winnipeg 1 Vancouver 4
Calgary 1 San Jose 4
Mercredi 21 décembre
Washington à Philadelphie, 20h.
Edmonton en Arizona, 21h30.
Jeudi 22 décembre
Caroline à Buffalo, 19h.
Pittsburgh à Columbus, 19h.
Philadelphie au New Jersey, 19h.
Minnesota **à Montréal**, 19h30.
Anaheim **à Ottawa**, 19h30.
St. Louis à Tampa Bay, 19h30.
Boston en Floride, 19h30.
Los Angeles à Nashville, 20h.
Toronto au Colorado, 21h.
Winnipeg à Vancouver, 22h.
Vendredi 23 décembre
Minnesota à N.Y. Rangers, 19h.
Montréal à Columbus, 19h.
Buffalo à N.Y. Islanders, 19h.
Tampa Bay à Washington, 19h.
New Jersey à Pittsburgh, 19h.
Boston en Caroline, 19h30.
Detroit en Floride, 19h30.
Los Angeles à Dallas, 20h30.
Colorado à Chicago, 20h30.
Toronto en Arizona, 21h.
Vancouver à Calgary, 21h.
Edmonton à San Jose, 22h30.

MARQUEURS

NOTE: en date du 21 décembre.

	B	A	Pts
McDavid, Edm	12	28	40
Tarasenko, STL	16	22	38
Malkin, Pit	14	23	37
Crosby, Pit	22	14	36
Panarin, Chi	15	20	35
Voracek, Phi	11	23	34
Kane, Chi	10	24	34
Atkinson, Clb	14	19	33
Kessel, Pit	11	22	33
Seguin, Dal	10	22	32
Karlsson, Ott	7	24	31
Draisaitl, Edm	14	16	30
Scheifele, Win	14	16	30
Burns, SJ	13	17	30
Kucherov, TB	13	17	30
Pavelski, SJ	11	19	30
Giroux, Phi	9	21	30
Laine, Win	18	11	29
Simmonds, Phi	16	13	29
Kesler, Ana	12	16	28
Benn, Dal	9	19	28
Getzlaf, Ana	4	24	28
Anisimov, Chi	14	13	27
Backstrom, Was	9	18	27
Marchand, Bos	9	18	27
Pastrnak, Bos	19	7	26
Carter, LA	16	10	26
Pacioretty, Mon	13	13	26
Skinner, Car	12	14	26
Stone, Ott	10	16	26

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 21 décembre.

	MJ	B	A	PTS
Pacioretty	32	13	13	26
Galchenyuk	25	9	14	23
Radulov	30	6	17	23
Markov	31	2	19	21
Byron	32	11	8	19
Weber	32	8	10	18
Gallagher	32	5	12	17
Petry	31	7	9	16
Shaw	29	6	9	15
Plekanec	32	3	12	15
Danault	32	6	7	13
Mitchell	32	7	5	12
Desharnais	25	3	6	9
Lehkonen	23	6	2	8
Beaulieu	26	1	7	8
Flynn	21	3	2	5
Pateryn	19	1	4	5
Emelin	32	1	3	4
Carr	18	1	3	4
Redmond	5	0	4	4
Terry	7	1	1	2
Montoya	9	0	2	2
Andrighetto	8	0	2	2
Hudon	3	0	2	2
McCarron	3	0	2	2
Barberio	8	0	1	1
Price	24	0	0	0
Hanley	5	0	0	0
Sergachev	3	0	0	0
Lindgren	0	0	0	0
Matteau	0	0	0	0
Lernout	0	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DPF	Ba	JB	Moy	%Arr.
Price	18	4	2	44	2	1,87	,936
Montoya	3	3	2	25	1	2,91	,905

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
C. N.-Dame	28	21	6	1	0	94	63	59
St-François	28	20	7	1	0	122	81	57
Lévis	28	17	9	1	1	101	95	45
T.-Rivières	28	14	7	6	1	77	64	43
Jonquière	28	7	15	2	4	67	100	25

SECTION TACKS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Magog	29	18	10	0	1	93	75	54
Lac-St-Louis	28	17	10	1	0	113	84	47
C.C.-LeMoy.	28	17	10	1	0	101	82	46
C.A.-Gir.	27	12	15	0	0	82	87	34
Chât.	27	8	18	1	0	53	96	23

SECTION C.C.M.

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Eustache	28	20	4	3	1	118	81	57
L.-Montréal	28	15	12	0	1	78	80	45
C.E.-Blondin	28	13	11	3	1	98	88	39
Gatineau	29	8	19	2	0	82	110	24
Amos	28	3	24	0	1	49	142	10

Samedi 17 décembre
Amos 2 Magog 1
Dimanche 18 décembre
Lévis 4 St-François 3
T.-Rivières 1 Chât. 0
C.E.-Blondin 6 Saint-Eustache 7
Amos 1 C.C.-LeMoy. 6
L.-Montréal 4 Gatineau 3
REPRISE DES ACTIVITÉS LE 5 JANVIER

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 21 décembre.

	MJ	B	A	PTS
Karlsson	33	7	24	31
Stone	32	10	16	26
Turris	33	12	11	23
Hoffman	29	9	12	21
Dzingel	33	7	11	18
Brassard	33	7	8	15
Smith	33	7	7	14
Ryan	28	7	7	14
Phaneuf	33	5	9	14
Pageau	33	4	7	11
Pyatt	33	4	5	9
Wideman	28	1	7	8
Kelly	33	2	5	7
Methot	29	0	3	3
Neil	32	1	1	2
Ceci	33	0	2	2
Borowiecki	31	0	1	1
Anderson	19	0	0	0
Condon	14	0	0	0
Lazar	13	0	0	0
Claesson	7	0	0	0
McCormick	5	0	0	0
Englund	4	0	0	0
Varone	4	0	0	0
Robinson	4	0	0	0
Hammond	4	0	0	0
Bailey	2	0	0	0
Harpur	1	0	0	0
Driedger	1	0	0	0
Chabot	1	0	0	0
Blunden	1	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DPF	Ba	JB	Moy	%Arr.
Anderson	12	6	1	47	3	2,46	,924
Condon	7	3	2	27	2	2,31	,921
O'Connor	0	0	0	0	0	0,00	,000

HOCKEY

LHJMQ

SECTION EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Shawinigan	32	21	9	1	1	130	83	44
Québec	35	19	13	2	1	101	113	41
Victoriaville	35	18	13	3	1	120	124	40
Chicoutimi	33	16	14	2	1	94	104	35
Rimouski	35	16	17	2	0	129	134	34
B.-Comeau	33	13	16	1	3	99	121	30

SECTION OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
R.-Noranda	34	20	8	1	5	131	91	46
B.-Boisbriand	34	20	10	3	1	109	88	44
Drum.	33	15	15	0	3	122	121	33
Val-d'Or	35	15	17	1	2	123	136	33
Gatineau	34	14	17	3	0	111	136	31
Sherbrooke	35	14	18	1	2	126	153	31

SECTION MARITIMES

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Jean	33	22	7	3	1	138	90	48
Charl.	33	20	12	1	0	137	123	41
A.-Bathurst	35	17	15	2	1	136	147	37
Cap-Breton	35	17	15	2	1	128	120	37
Halifax	33	15	15	1	2	131	136	33
Moncton	33	13	20	0	0	96	141	26

Samedi 17 décembre
R.-Noranda 3 Drummondville 4
B.-Comeau 3 Chicoutimi 4
Victoriaville 3 Rimouski 2
Sherbrooke 5 Gatineau 4
Val-d'Or 7 B.-Boisbriand 2
Cap-Breton 7 A.-Bathurst 2
Moncton 6 Halifax 4
Charlottetown 2 Saint-Jean 8
Shawinigan 6 Québec 1
REPRISE DES ACTIVITÉS LE 28 DÉCEMBRE

MARQUEURS

NOTE: en date du 21 décembre.

	MJ	B	A	Pts
Fortier, Halifax	33	17	36	53
Beauchemin, Val-d'Or	35	25	26	51
Boland, Rimouski	35	23	27	50
Highmore, St-Jean	33	19	31	50
Goulet, Victoriaville	35	21	28	49
Hischier, Halifax	31	23	25	48
Joseph, St-Jean	29	25	20	45
Abramov, Gatineau	32	23	22	45
Chlapik, Charl.	26	20	24	44
Barré-Boulet, Drum.	33	15	29	44
Boivin, A.-Bathurst	35	23	19	42
Waked, R.-N.	34	19	23	42
Grégoire, Sherbrooke	35	6	36	42
Beaudin, R.-N.	31	16	25	41
Neill, Sherbrooke	33	9	32	41
Montcalm, Rimouski	34	8	33	41
Ratelle, Chicoutimi	33	25	15	40

LHO

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Oshawa	33	21	9	1	2	115	98	45
Peterb.	33	18	11	1	3	113	107	40
Ottawa	35	15	15	5	0	119	134	35
Kingston	32	14	13	4	1	79	96	33
Hamilton	33	14	14	3	2	113	115	33

SECTION CENTRALE

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
North Bay	33	15	16	2	0	105	126	32
Sudbury	34	14	18	2	0	100	133	30
Miss.	33	11	15	4	3	118	140	29
Niagara	33	10	16	4	3	99	126	27
Barrie	32	10	18	3	1	91	132	24

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRE-OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Erie	32	24	6	2	0	145	88	50
London	32	22	5	2	3	140	87	49
O. Sound	34	20	13	1	0	117	93	41
Kitchener	32	19	11	1	1	131	115	40
Guelph	33	12	18	2	1	105	133	27

SECTION OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
S.S. Marie	34	24	8	2	0	141	103	50
Windsor	32	21	6	4	1	108	81	47
Sarnia	34	17	13	4	0	123	125	38
Flint	33	16	15	0	2	100	111	34
Saginaw	33	13	15	3	2	97	116	31

Dimanche 18 décembre
Ottawa 4 Mississauga 3 (P)
Peterb. 5 North Bay 2
Sarnia 1 S.S. Marie 8
Hamilton 1 Oshawa 4
REPRISE DES ACTIVITÉS LE 28 DÉCEMBRE

LNAH

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Jonquière	21	18	3	0	0	98	53	36
Sorel-Tracy	21	15	6	0	0	86	62	30
St-Georges	20	12	5	3	0	79	71	27
Thet. Mines	21	9	10	1	1	80	93	20
Laval	22	9	11	2	0	85	100	20
Rivi.-du-Loup	21	7	10	3	1	69	90	18
T.-Rivières	22	4	14	2	2	75	103	12

Dimanche 18 décembre
Sorel-Tracy 3 T.-Rivières 2
Jeudi 22 décembre
Thet. Mines à Sorel-Tracy, 20h.
Vendredi 23 décembre
Laval à Jonquière, 20h.
Sorel-Tracy à St-G., 20h.
Riv.-du-Loup à Thet. Mines, 20h30.

MARQUEURS

NOTE: en date du 21 décembre.

	MJ	B	A	Pts
Charpentier, Sor	19	19	20	39
Bellemare, TR	22	7	25	32
Carpentier, Jon	20	10	20	30
Léveillé, Lav	21	4	26	30
O'brien, Lav	20	11	18	29
Quesnel, Jon	21	15	14	29
Charette, StG	14	5	23	28
Corbeil, TR	20	18	10	28
Chaput, Jon	19	8	19	27
Ouellet, Jon	20	13	14	27

LAH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Scranton	27	19	5	3	0	90	55	41
Lehigh Valley	28	20	7	1	0	106	73	41
Hershey	28	16	6	4	2	99	74	38
Providence	29	15	7	4	3	86	82	37
Bridgeport	27	16	11	0	0	85	79	32
Springfield	27	11	11	3	2	67	77	27
Hartford	28	10	14	3	1	77	109	24

SECTION NORD

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Syracuse	27	16	8	0	3	88	75	35
Albany	29	16	12	0	1	81	78	33
St. John's	29	14	12	3	0	86	89	31
Toronto	27	13	12	1	1	79	75	28
Utica	28	10	14	3	1	67	87	24
Rochester	29	11	17	0	1	78	101	23
Binghamton	29	10	16	2	1	66	95	23

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Milwaukee	25	17	5	2	1	78	63	37
G. Rapids	27	17	7	1	2	93	68	37
Chicago	28	13	10	3	2	85	77	31
Cleveland	28	14	11	1	2	76	82	31
Iowa	30	13	14	2	1	75	87	29
Manitoba	28	12	12	2	2	73	90	28
Charlotte	29	11	16	2	0	69	86	24
Rockford	27	9	13	2	3	64	87	23

SECTION PACIFIQUE

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Stockton	25	16	7	1	1	88	64	34
Ontario	24	13	6	5	0	79	74	31
San Jose	22	12	6	1	3	76	56	28
Texas	25	13	10	1	1	94	94	28
Tucson	21	12	6	3	0	65	69	27
San Antonio	27	12	13	2	0	64	77	26
San Diego	23	11	11	1	0	66	76	23
Bakersfield	23	10	10	2	1	60	61	23

Lundi 19 décembre
Binghamton 4 Rochester 1
Manitoba 2 Iowa 1
Mardi 20 décembre
Stockton 3 San Jose 6
Charlotte 2 Cleveland 4
Bakersfield 3 Tucson 4 (F)
Mercredi 21 décembre
Hartford 5 Syracuse 4
Providence 3 Utica 1
Binghamton 1 Albany 7
Milwaukee à G. Rapids, 19h.
Chicago à Rockford, 20h.
San Antonio au Texas, 20h30.
Bakersfield Tucson, 21h05.
Jeudi 22 décembre
Charlotte Cleveland , 19h.
Milwaukee à Chicago, 20h.
Texas à San Antonio, 20h.
Lundi 26 décembre
St. John's à Toronto, 15h.
Providence à Albany, 19h.
Hartford à Bridgeport, 19h.
W./B. Scranton à Binghamton, 19h05.
Hershey à Lehigh Valley, 19h05.
Syracuse à Rochester, 19h05.
Chicago à Milwaukee, 20h.
Rockford à Iowa, 20h.
Stockton à San Jose, 20h.
Bakersfield à Ontario, 22h.
Tucson à San Diego, 22h.

LHSAM

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Cap-Madelaine	18	11	7	0		85	91	22
St-Léonard	14	9	2	3		69	50	21
Louiseville	16	10	5	1		75	63	21
Waterloo	16	10	6	0		91	74	20
Joliette	15	7	4	3		71	60	17
La Tuque	15	7	6	2		70	68	16
Windsor	15	7	6	2		65	77	16
St-Cyrille	16	6	7	2		72	90	16
Donnacona	15	7	7	1		60	54	15
Lac-Mégantic	16	3	12	1		62	93	7

Samedi 17 décembre
Windsor 4 St-Léonard 3 (F)
St-Cyrille 6 Joliette 5
Vendredi 23 décembre
Windsor à C.-Madelaine, 20h30.
Joliette à Louiseville, 20h30.
Waterloo à St-Cyrille, 20h30.
Lac-Mégantic à Donnacona, 21h.
St-Léonard à La Tuque, 21h.
REPRISE DES ACTIVITÉS LE 6 JANVIER

LHJQ

SECTION MARTIN ST-LOUIS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Terrebonne	31	27	4	0	0	192	99	54
St-Léonard	32	24	6	1	1	172	109	50
Sainte-Agathe	32	15	16	1	0	166	169	31
Saint-Jérome	31	13	16	1	1	142	174	28
Montréal-Est	31	10	17	3	1	115	168	24
Gatineau	30	7	19	3	1	119	172	18

SECTION ALEX BURROWS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	32	28	3	0	1	182	92	57
Granby	32	22	8	1	1	161	122	46
Valleyfield	29	14	14	1	0	122	135	29
Chambly	33	13	17	3	0	143	170	29
Princeville	30	8	18	2	2	122	172	20
V.-Dorion	31	6	18	5	2	99	153	19

Mardi 20 décembre
Terrebonne 4 Princeville 3
Mercredi 21 décembre
Montréal-Est 0 St-Léonard 5
REPRISE DES ACTIVITÉS LE 6 JANVIER

COLL. MASCULIN

SECTION CENTRE DU QUÉBEC

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Lennoxville	25	18	6	1	0	95	71	37
Sorel-Tracy	23	14	7	0	2	89	72	30
St-Hyacinthe	25	12	12	1	0	96	91	25
Laflèche	23	6	14	2	1	61	95	15

SECTION NORD-EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Sainte-Foy	27	18	8	1	0	105	75	37
St-Lawrence	24	16	5	1	2	92	75	35
Alma	24	11	11	1	1	86	99	24
Thetford	26	7	18	1	0	88	114	15

SECTION SUD-OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
A.-Laurendeau	24	16	4	2	2	86	56	36
St-Laurent	25	13	10	2	0	89	73	28
Lionel-Groulx	22	11	8	3	0	63	71	25
Dawson	26	5	19	2	0	61	119	12

REPRISE DES ACTIVITÉS LE 10 JANVIER

FOOTBALL

NFL

ASSOCIATION AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
c-N.-Angleterre	12	2	0	,857	365	233
Miami	9	5	0	,643	315	314
Buffalo	7	7	0	,500	358	314
N.Y. Jets	4	10	0	,286	242	358

SECTION NORD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Pittsburgh	9	5	0	,643	341	276
Baltimore	8	6	0	,571	306	263
Cincinnati	5	8	1	,393	288	293
Cleveland	0	14	0	,000	220	408

SECTION SUD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Houston	8	6	0	,571	250	294
Tennessee	8	6	0	,571	340	323
Indianapolis	7	7	0	,500	362	339
Jacksonville	2	12	0	,143	260	359

SECTION OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
x-Oakland	11	3	0	,786	377	336
Kansas City	10	4	0	,714	319	274
Denver	8	6	0	,571	299	258
San Diego	5	9	0	,357	366	366

ASSOCIATION NATIONALE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
x-Dallas	12	2	0	,857	366	258
N.Y. Giants	10	4	0	,714	272	250
Washington	7	6	1	,536	345	343
Philadelphie	5	9	0	,357	316	299

S

Un record en soi

Jaromir Jagr sait qu'il ne battra jamais la marque de Gretzky

TIM REYNOLDS
Associated Press

SUNRISE, FLORIDE — Jaromir Jagr sait qu'il ne montera jamais plus haut que le deuxième échelon dans la liste des meilleurs marqueurs de la Ligue nationale de hockey. Pour lui, il s'agit d'un record en soi.



Jaromir Jagr — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Le prochain point de Jagr sera son 1888e en carrière, ce qui lui donnera l'exclusivité du deuxième rang sur la liste des meilleurs pointeurs de tous les temps dans la LNH, qu'il partage pour l'instant avec Mark Messier.

Seul Wayne Gretzky et ses 2857 points les devancent. Jagr, qui est âgé de 44 ans et qui a déclaré qu'il se voyait jouer jusqu'à 50 ans, sait qu'il ne s'approchera jamais de cette marque.

«Pour moi, être le no 2 est comme être le premier, a-t-il dit quand on lui a demandé ce que cela signifierait de dépasser Messier. Je ne tiens pas compte de Wayne Gretzky. Il venait d'une autre planète. Je ne pense pas que c'est humain ce qu'il a accompli. Peu importe, c'est hors d'atteinte.»

Jagr a rejoint Messier mardi grâce à une performance de trois aides dans la victoire des Panthers contre les Sabres de Buffalo. Il pourra rompre l'égalité dès jeudi, quand son club accueillera les Bruins de Boston. Il aurait pu occuper ce deuxième rang il y a longtemps s'il n'avait pas quitté la LNH pour jouer en Russie de 2008 à 2011. Il avait décidé de s'expatrier pour se rapprocher de ses parents, qui vivent en République tchèque. Jagr a amassé 146 points au cours de ces trois campagnes.

COLLECTION DE CHANDAILS

La Ligue nationale lui manquait toutefois et il est revenu, s'alignant pour les Flyers de Philadelphie en 2012. Il collectionne les chandails depuis, s'alignant tour à tour avec les Stars de Dallas, les Bruins, les Devils du New Jersey et les Panthers.

«C'est un honneur de le côtoyer, de profiter de son expérience et de le faire rire, a indiqué son coéquipie Nick Bjugstad, qui a marqué le but du 1887e point du Tchèque. Il a été tout simplement merveilleux pour notre organisation.»

En incluant les matchs éliminatoires, la rencontre de mardi était la 215e de trois points pour Jagr. Il a récolté sept points en un match deux fois, mais son meilleur match en carrière fut dans la Ligue élite d'Allemagne, en 94-95, alors qu'il avait marqué un but et ajouté 10 aides.

LONGÉVITÉ

Son premier point dans la LNH a été un but, inscrit le 7 octobre 1990, quand il était le plus jeune joueur de la ligue à 18 ans.

La LNH est présentement constituée de deux associations, six sections et 30 arénas. Pour illustrer la longévité de Jagr, notons qu'il a joué dans quatre associations, 11 divisons et 57 arénas différents.

Et ça n'inclut même pas les quatre arénas neutres ou les deux stades de baseball dans lesquels il a joué. «Il nous inspire par sa passion et son engagement», a affirmé Messier.

Pour Messier, de glisser au troisième rang n'est qu'une formalité. Il souligne que les statistiques affichées par Jagr en début de carrière sont en elles-mêmes remarquables et qu'on doit lui donner tout le crédit sur la façon dont il se tient dans une condition physique exemplaire.

«C'est un événement qui n'en est pas un pour moi, a dit Messier. Je suis conscient qu'avec le temps qu'il a passé en Europe et les statisques affichées là-bas, il m'aurait dépassé depuis longtemps.»

MARIEVILLE

Pas de tournoi midget

MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

MARIEVILLE – Tradition du temps des Fêtes à Marieville, le Tournoi de hockey midget Guy-Savoie va passer un tour cette année. La raison ? Un manque d'équipes !

Le hockey a beau être notre sport national, les temps sont durs pour les tournois de hockey mineur, particulièrement ceux de niveau provincial — comme celui de Marieville — ou régional.

Les événements à caractère international ou national comme le tournoi bantam de Granby et le tournoi pee-wee de Waterloo s'en tirent bien, mais ce n'est pas le cas pour les autres. Par exemple, le Tournoi atome-pee-wee Lévrard Trudel de Granby note une baisse sensible de son nombre d'inscriptions cette année.

«Je ne sais pas combien il y avait d'équipes inscrites, mais il n'y en avait clairement pas assez, explique Louise Morin, gestionnaire du centre sportif Rouville, qui abrite l'aréna Julien-Beauregard de Marieville. On a essayé de sauver la mise en organisant un tournoi junior, mais on s'y est pris un peu tard.»

Mme Morin affirme que le tournoi midget reviendra en 2017, fort probablement avec une catégorie junior. «Les gens du coin sont habitués d'aller au hockey pendant les Fêtes. Nous ne pourrons leur offrir ça cette année et tout le monde est déçu.»

Le tournoi avait une excellente réputation, encore plus à l'époque où il était dirigé par Guy Savoie, à qui on a donné le nom de l'événement après que celui-ci eut abandonné la présidence.

«Il fait maintenant travailler très fort pour maintenir le nombre d'inscriptions à flot, se permet de commenter Savoie. Et faire du hockey midget, en particulier, est devenu de plus en plus difficile.»

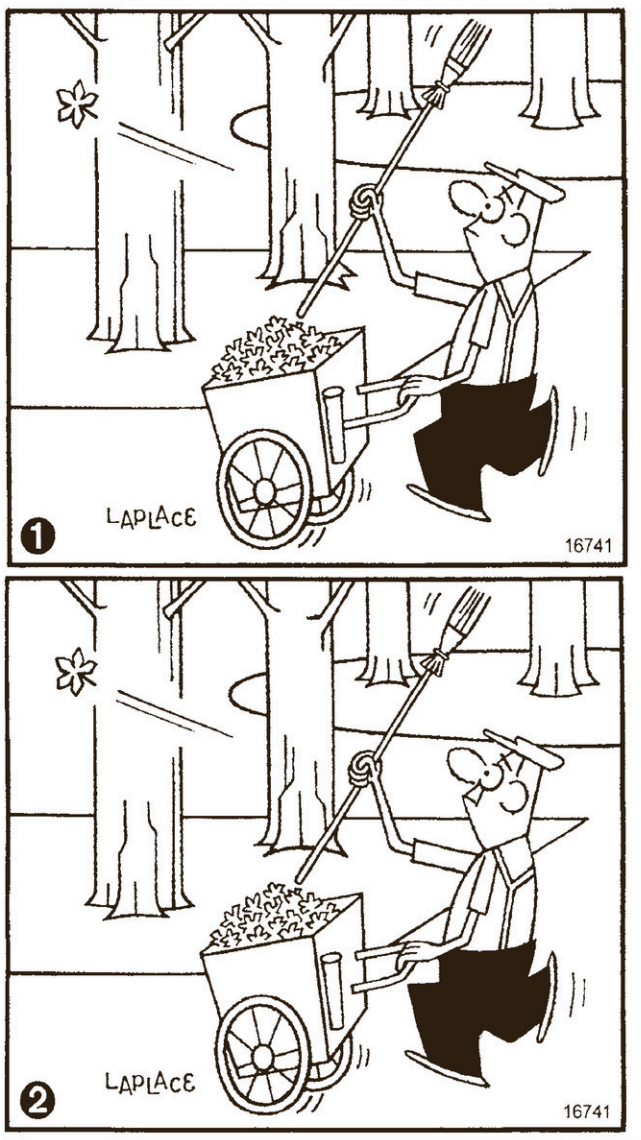
Le tournoi midget de Marieville en aurait été à sa 37e édition cette année.



5111559

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



SOLUTION

1 La bouche de l'homme. **2** Son genou gauche est plus long. **3** Le haut des bretelles du pantalon. **4** Le guidon du chariot est plus court. **5** Racine droite de l'arbre du milieu. **6** Branche droite de l'arbre du milieu. **7** Les brins du balai. **8** Pied de l'arbre de droite.

22 décembre 2016

LE MAGASIN INDUSTRIEL
LE PLUS VASTE CHOIX DE CHAUSSURES DE TRAVAIL!
ROYER
MODÈLE GSP 2350
565, RUE PRINCIPALE, GRANBY | 450 378-2785 | AuTravail.ca
5116159

Votre chef Gianni Carlo "Johnny" Magnone
Luigi's
Ancien propriétaire du Da Teresa de 1990 à 2008
LIVRAISON GRATUITE
• Roxton Pond • Canton de Granby • Ste-Cécile-de-Milton
450 991-2221
www.resto-luigis.com
Venez manger la meilleure pizza.
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT
POUR VOS PARTYS DU TEMPS DES FÊTES!
SALLE avec JEUX GRATUITS
• Table de jeu Pac-Man • Machines à boules
• Billard • Juke-box et plus.
HORAIRE : Lundi et mardi : fermé
Mercredi, jeudi et vendredi : 11 h à 20 h 30
Samedi et dimanche : 7 h à 20 h 30
690, RUE PRINCIPALE, ROXTON POND
5073196

Papeterie L'ECOLOGIC
Une division de Crites & Riddell, compagnie québécoise depuis 1911
membre BASICS
Dépositaire autorisé artopex
TOUT pour LE BUREAU!
CONCOURS!
Écrivez-nous votre nom et téléphone par courriel à concours@papeterielecologic.com pour courir la chance de gagner votre chaise Vortex Mesh!
Tirage le 30 décembre 2016
Bur. : 450 777.7747 • Téléc. : 450 777-2919
WWW.PAPETERIELECOLOGIC.COM
5071789

«Granby était mon premier choix»

Les Inouk mettent la main sur le Valcourtois Samuel Pitre, du Titan



MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le directeur général Patrice Bosch a poursuivi son magasinage du temps des Fêtes alors qu'il a mis la main sur le Valcourtois Samuel Pitre, du Titan de Princeville.

« Samuel est un leader et un joueur de caractère, a commencé par expliquer Bosch. Il n'était pas le capitaine du Titan pour rien. En plus, c'est un joueur capable de générer de l'offensive. Ça fait longtemps qu'il était dans ma mire. En fait, j'ai commencé à achaler le DG de Princeville une semaine après mon arrivée en poste, au mois de mai ! »

Pour obtenir Pitre, 20 ans, les Inouk ont cédé un choix de cinquième ronde au prochain repêchage ainsi que d'autres choix qui seront annoncés plus tard.

« Notre banque de choix au repêchage est bien garnie, a repris Bosch. Mettons qu'on ne met pas l'avenir de l'organisation en péril avec cette transaction ! »

Le vétéran homme de hockey n'a pas dit que les Inouk manquaient de leadership. Mais il a avoué que l'arrivée de Pitre allait combler une « certaine lacune ». « On n'a jamais assez de gars de caractère dans un vestiaire », a tranché Bosch.

« JE SUIS CONTENT »

Le principal intéressé, lui, ne s'est pas fait prier pour commenter la transaction. Il a appris qu'il changeait d'équipe mardi soir à la suite de la défaite du Titan à domicile face aux Cobras de Terrebonne.

« Je suis content, a-t-il avoué. En même temps, je quitte une équipe et une région où j'étais installé depuis trois ans et demi et ça me fait quelque chose. Mais je me retrouve au sein d'un club qui y va pour la coupe et ça, c'est super. Aussi, c'est tout près de chez moi, ce qui fait l'affaire des gens autour de moi ! »

Cette saison, Pitre avait amassé 21 points en 29 matchs avec le Titan, une équipe en reconstruction clairement identifiée comme « vendeuse » au cours de l'actuelle période de transactions. Il avait récolté 62 points, dont 21 buts, en 2015-2016 tout en accumulant pas moins de 161 minutes de pénalité.

« Je n'avais pas demandé à être échangé, mais j'avais envie de finir ma carrière junior avec une équipe qui a des chances d'aller loin. Si on m'avait posé la question, j'aurais certainement dit que Granby était mon premier choix. »

Au sein des Inouk, il retrouvera Philip Sardinha et Joachim Vachon, d'anciens coéquipiers chez les Cantonniers de Magog, dans le midget AAA.

CHEVALIER NE VIENDRA PAS

Le week-end dernier, les Inouk avaient acquis le défenseur Maxime Chevalier des Panthères de Saint-Jérôme. Mais il semble clair que Chevalier, selon les informations recueillies par l'auteur de ces lignes, ne se présentera pas à Granby.

Chevalier, 20 ans, vit en appartement à Saint-Jérôme et le plus loin qu'il est prêt à jouer, c'est dans la région immédiate de Montréal. « Je n'ai pas la confirmation qu'il ne viendra pas, a indiqué Patrice Bosch. Mais s'il ne vient pas, les Panthères nous verseront une compensation (un autre joueur). »

Enfin, *La Voix de l'Est* a aussi appris que les Inouk tentent de mettre la main sur Joël Caron, des Montagnards de Sainte-Agathe, le meilleur marqueur de la Ligue de hockey junior AAA avec 86 points, dont 37 buts, en 29 matchs. Mais voilà, ils ne sont pas les seuls intéressés à obtenir le talentueux attaquant.



Samuel Pitre lors d'une visite du Titan de Princeville à Granby la saison dernière. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Des Fêtes bien remplies

Deux imposants défis attendent les joueurs du Canadien avant le congé de Noël

MICHEL LAMARCHE
La Presse canadienne

BROSSARD — Les leaders et tous les autres joueurs du Canadien auront toute une tâche devant eux lors de leurs deux dernières sorties avant le congé de trois jours de Noël.

Tout va commencer jeudi avec la visite du Wild du Minnesota, qui a gagné ses huit dernières rencontres et qui compte sur le gardien de l'heure dans la LNH en Devan Dubnyk.

En 25 rencontres cette saison, Dubnyk totalise 16 victoires et il domine la ligue aux chapitres de la moyenne de buts alloués (1,55) et du taux d'efficacité (,948). Reste à voir si Dubnyk fera face à Carey Price, puisque le Wild affrontera les Rangers à New York, vendredi.

Ce sera le dernier match du Canadien à Montréal jusqu'au 9 janvier, alors que les Capitals de Washington seront de passage.

Au lendemain de la visite du Wild, le Canadien prendra la direction de Columbus, où il tentera de faire oublier, du moins aux yeux des amateurs, la dégelée de 10-0 que lui ont infligée les Blue Jackets le 4 novembre, dans la capitale de l'Ohio.

Ces derniers sont encore plus étincelants que le Wild, avec une séquence de 10 victoires, la plus longue de leur histoire. Cette série de succès sera mise à l'épreuve jeudi, lors de la visite des Penguins de Pittsburgh.

LONGUE SÉQUENCE À L'ÉTRANGER

Il s'agira de la première de sept rencontres d'affilée à l'extérieur du Centre Bell.

« Ce sera tout un défi, a admis Therrien en parlant de cette séquence à l'étranger. Nous sommes conscients du calendrier qui nous attend, mais auparavant, nous allons devoir nous attaquer au défi qui nous attend (jeudi). Nous allons affronter l'une des meilleures formations de la ligue en ce moment. Le Wild ne donne pas beaucoup de buts et joue très bien. »

Therrien n'a pas voulu confirmer sa décision, mais il ne serait pas surprenant qu'il confie à Al Montoya le mandat d'affronter la troupe de John Tortorella, même s'il avait été victime des 10 buts des Blue Jackets.

« Ça fait tellement longtemps que l'on a oublié ça, a mentionné l'entraîneur-chef du Canadien, lorsque questionné sur la possibilité qu'il délègue Montoya. On est passé à autre chose. L'important, c'était de savoir comment on allait répondre en tant que groupe après notre mauvaise performance. On a répondu de la bonne manière et on est passé à autre chose. »



Le Wild du Minnesota, qui a gagné ses huit dernières rencontres et qui compte sur le gardien de l'heure dans la LNH en Devan Dubnyk, sera de passage au Centre Bell jeudi soir. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

MONTOYA EST PRÊT

Montoya s'est dit prêt si pareille mission lui est offerte. « De mon côté, il s'agit d'être prêt pour la prochaine opportunité. J'ai l'impression que mon jeu progresse. Nous avons deux matchs ce week-end, et ce qui doit arriver arrivera. Je suis prêt pour le prochain défi. »

Therrien aurait pu être tenté d'envoyer Montoya dans la mêlée face au Wild plutôt que face aux Blue Jackets. Montoya a un dossier de 5-0-0 avec une moyenne de buts alloués de 1,18 et un taux d'efficacité ,958 en six sorties en carrière contre le Wild, tandis que Price affiche un dossier de 4-3-0 avec une moyenne de 2,43 et un taux d'efficacité de ,914 en sept départs.

Ce qui est sûr, c'est que le défenseur Andrei Markov, blessé au bas du corps, ratera le match de jeudi, et fort probablement celui de vendredi.

Il reste le statut d'Andrew Shaw à éclaircir, ce qui pourrait se faire jeudi, alors que le Canadien tiendra une séance d'entraînement à Brossard, à compter de 11 h. Shaw a manqué les trois dernières rencontres en raison de symptômes liés à une commotion cérébrale.

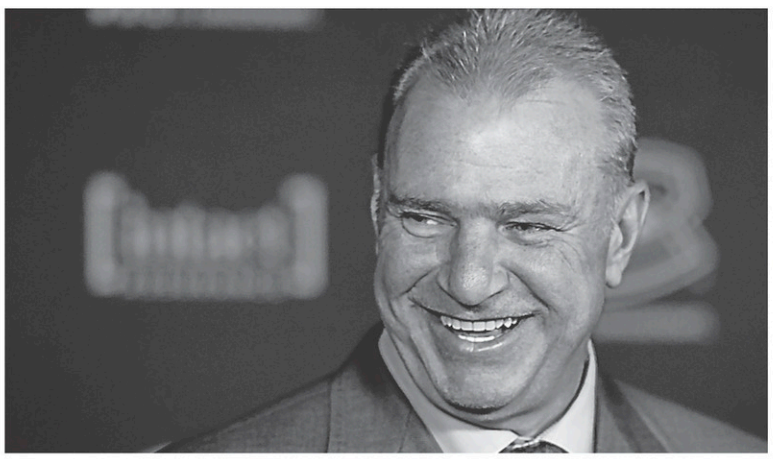
Therrien retourne les éloges vers ses joueurs

MICHEL LAMARCHE
La Presse canadienne

BROSSARD — Dans les minutes qui ont suivi l'impressionnante victoire du Canadien contre les Ducks d'Anaheim mardi, au Centre Bell, plusieurs joueurs ont fait l'éloge du travail de Michel Therrien derrière le banc des joueurs.

Tel un boomerang, les compliments leur sont revenus, gracieuseté de l'entraîneur-chef lui-même. Au moment où l'infirmerie de l'équipe est remplie d'éléments-clé et qu'il se trouve au cœur d'une séquence de cinq matchs en huit soirs contre des rivaux de qualité, le Canadien maintient le cap.

Et selon Therrien, le mérite revient aux meneurs, d'abord et avant tout. « On est tous contents de la façon que notre équipe joue, mais je dirais que c'est le groupe de leaders que l'on a au sein de notre équipe qui facilite la tâche du groupe d'entraîneurs », a répondu Therrien, pendant que neuf joueurs prenaient part à une séance optionnelle d'entraînement sur la glace du Complexe sportif Bell, mercredi.


L'entraîneur-chef du Canadien, Michel Therrien. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Interrogé sur la fierté qu'il pouvait tirer des éloges dont il a fait l'objet, Therrien a de nouveau fait dévier ces compliments vers ses joueurs, mais aussi ses adjoints.

« Je suis dans ma préparation, et je ne le vois pas ça comme ça, honnêtement. Je vois à m'assurer que l'équipe est préparée et que l'on joue du bon hockey (...) On livre les messages, mais tout revient à ceux qui reçoivent les messages, et la manière dont ils vont les recevoir. »

Paul Byron, qui s'impose de plus en plus comme l'un des leaders de l'équipe, a tenu des propos semblables au sujet des leaders et de certains vétérans en particulier.

« Ce sont des professionnels, a décrit Byron, qui a relancé le Canadien en marquant le but égalisateur tard en première période face aux Ducks. Je n'ai jamais vu un gars de l'âge de 'Marky' (Andrei Markov) travailler aussi fort. (Tomas) Plekanec aussi, il est toujours au gymnase. Quand tu vois des joueurs de cet âge travailler de cette façon, c'est à nous ensuite de travailler comme eux. »

LNH
JAGR REJOINT MESSIER AU DEUXIÈME RANG DES POINTEURS
29



SOLDE D'APRÈS NOËL

du 26 au 31 décembre 2016

65% DE RABAIS*

boutique auLit

CHOIX N°1* DES québécois

*DÉTAILS EN MAGASIN

sur tous les modèles des gammes :

Signé René
L'expérience du confort

MAT·TECH
Spécialité Mousse

euromat
Matelas Innovateur







OFFREZ-VOUS UNE POSITION CONFORT IDÉALE



EN SOLDE!

TOUT LE MONDE PRÉFÈRE*

boutique auLit

GRANBY - 238, Saint-Jude Nord
450 777-3636
CARREFOUR BOUCHARD (VOISIN DE LA SAAQ)

* DÉTAILS EN MAGASIN

* Offre d'une durée Limitée. Détails en magasin
Certaines offres ne peuvent être jumelées avec d'autres promotions

5121604